La Taberna y lo Taller

ó

LOS DOS CAMINS

Comedia en tres actes y en prosa arreglada del italiá

per

D. Theodor Bonaplata

Estrenada ab molt bon éxit en lo *Teatre Catalá* instalat en lo de «Romea», la nit del 10 de Desembre de 1897.



BARCELONA
Biblioteca de «L' Atlántida»
Dr. Dou, 14, baixos.
1898

LA TABERNA Y LO TALLER

O

LOS DOS CAMINS

LA TABERNA Y LO TALLER

O

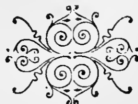
LOS DOS CAMINS

Comedia en tres actes y en prosa arreglada del italià

PER

D. Theodor Bonaplata

Estrenada ab molt bon èxit en lo *Teatre Catalá* instalat en lo de «Romea», la nit del 10 de Desembre de 1897



BARCELONA
Tipografía de «L'Atlantila»
Carrer de Balmes, 100, baixos
1898

REPARTIMENT

PERSONATJES	ACTORS
Margarida.	*Donya Concepció Pallardó*
Pepeta.	" *Carme Parreño*
Anton..	*Don Jaume Martí*
Tano.	" *Theodor Bonaplata*
Vicens.	" *Victoriá Oliver*
Jaume.	" *Jaume Virgili*
Ramón.	" *Jaume Borrás*
Pau.	" *Carlos Rubio*
Joseph.	" *Hermenegild Martí*
Peret (noy de 12 anys). . .	" *N. Baró*

Obrers y obreras

La escena en Barcelona, época present

Dreta y esquerra la del actor



ACTE PRIMER

Sala menjador sensillíssim de casa modesta peró que revela molta netedat y ben-estar. Porta al foro per ahont se veu la escala que va als altres pisos. Altras portas a la esquerra y balcó o finestra a la dreta.

ESCENA I

MARGARIDA y a poch entran ANTON y PERET

MARGARIDA. ¡Ah! ¿Ja ets aquí? ¿Com es qu' has tardat tant?

ANTON. ¿Que no saps qu' avuy som dissapte?

MARGARIDA. ¿Si ho sé?... (*Ensenyant-li 'ls diners.*) ¡Mira!

PERET. (*Fent lo mateix*) Y jo també ho sé: ¡mireu, mare!

MARGARIDA. (*Molt contenta.*) ¡Com! ¿Tu també, fill meu?

ANTON. (*Ab satisfacció*) ¿Y doncs, què 's pensava la senyora Margarida?....... ¡Hasta'l nostre Peret guanya també la seva senmanada!

MARGARIDA. ¡A veurer! (*Prenent-li 'ls diners de la mà.*) ¡Duas pessetas! ¡Ay Deu meu! ¿Y com ha sigut això?

ANTON. ¡Oh! Com que 'l nostre fill es un noy molt aplicat y treballador, l' amo li ha senyalat senmanada desd' avuy.

MARGARIDA. ¡Ay lo fill meu del meu cor! Vina aquí... fèsme un petó.

ANTON. ¡Nada, nada: desd' ara ja som tres a omplí la bossa!

MARGARIDA. ¡Quina sòrt! Peret, fill meu· ¿que 'n farèm d aquestas dugas pessetas?

PERET. Feu-ne 'l que volguèu; ben vostres son. ¿No 'm donèu vos lo que 'm fa falta? Donchs. jo vos dono aquestas pessetas y totas las que guanyaré sempre.

ANTON. ¡Viva 'l nostre Peret! ¡Ja, ja! Si això ja es un home!... Té... Margarida. Pren. Set jornals, vint y vuyt pessetas.

MARGARIDA. ¿Set jornals?

ANTON. Sí: es una senmana grassa.

MARGARIDA. Pero, Anton meu, ¡tu treballas massa! No veus que pots perdrer la salut, Deu nos en guart!

ANTON. ¡Cà, dòna! ¡Això no es res! Dos quarts de jornal del dimars y dimecres al vespre, y mitj jornal del diumenge passat. Ademés: quan la fatiga es passada ja no s' hi pensa més. Pren els quartos. Gracias a Deu, en lo taller, de treball n' hi ha de sobras, y d' operaris que vulgan treballar molt, n' hi fan falta.

MARGARIDA. (*Contant els diners.*) Veyám: vint y vuyt y dugas del nostre Peret, fan trenta; y sis mevas... trenta sis.

ANTON. ¿Que tal, eh?... D' aquí poc temps farèm competencia a n en Girona.

MARGARIDA. Escòltam Anton: aquets ja no hi haurà necessitat de tocar-los.

ANTON. ¿Que encara'n tens?

MARGARIDA. Per tota la senmana y encare alguna coseta sobrarà.

ANTON. ¡Magnifich! ¡Donchs dilluns al dematí altre vegada a rodà la cinia!... ¡Ah, Margarida meva! Una mica mes de paciencia... y desprès...

PERET. ¡Oh! ¡Y are que jo ja comenso a guanyar!...

MARGARIDA. (*Rient.*) ¡Voleu callar! Figùrat tù .. are qu'ell ja comensa a guanyar... ¡ja! ¡ja!

PERET. ¿S'en burléu? Mirèu en Dominguet, ja fa dos anys qu'es al taller y no solsament no guanya res, sinò que l'amo vol despatxar-lo. ¡Si veyéssiu quina rabia'm te!... L'altre día'm va dir que si jo guanyava senmenada avans qu'ell, m'espinyaría 'ls morros!

MARGARIDA. ¡Ay lo poca-vergonya! ¡S' en guardarà prou, aquell gandulot!. .

ANTON. No tingas por... no 't tocarà.

PERET. ¿Jo? ¿Pô d' ell? Que 'm toqui, que prou li axafo 'ls nassos. Ell es més alt, pero jo tinc mes forsa... Qu' ho probi de tocar-me!. .

MARGARIDA. *(a Anton)* ¿Que no 'l sents... que no 'l sents. . lo fanfarria?

ANTON. Y ¿com ho sabs que tù tens més forsa?

PERET. L'altre día jo escalfava l'aigua cuit, y ell que ve per darrera poch a poch y 'm dona una empenta, que de poch me fa ficà'l nas a la casseta.

MARGARIDA. ¡Ay, Jesùs, María, Joseph!

PERET. Jo que'l vaig agafà pe'l coll y trompada que te criò... fins que me va dir: me dono... que sinò...

MARGARIDA. ¡Be, vaja !. . ¿veus? No m'agradan aquestos jochs!

PERET. Jo soch un tros de pa pero qui'm busca'm troba.

ANTON ¡Ah! ¡ja! ¡ja! Tros de... (*No podent apenas contenir sas riallas.*)

MARGARIDA. (*Apart a son marit y somrient:*) ¡Calla! ¡calla! ¡Ja es ben be lo teu retrato!

ANTON ¿Que no es axís?

MARGARIDA. Prega a Déu perque sempre se t'assembli en tot y per tot, y ja podràs viurer tranquil.

ANTON. ¡Ah! ¡Margarida meva! ¡vals tan or com pesas!

ESCENA II

Dits y JAUME

JAUME. (*Desde dintre.*) ¡Anton!

ANTON. ¡Entra, Jaume, entra!

JAUME. Bona nit familia.

MARGARIDA. ¡Bona nit Jaume! ¿Y això? ¿Quin bon vent vos porta per aquí?

JAUME. Ja ho podeu dir Margarida; me sembla que si será un bon vent. Tinch de dir quatre paraulas al Anton.

ANTON. Donchs aquí'm tens: seu Jaume.

MARGARIDA. Anem noy.

JAUME. ¡Oh! ja vos podeu quedar, Margarida, que'l que tinch de dir a l'Anton tambè ho podeu sentír vos.

MARGARIDA. Donchs torno desseguida: Peret mentres enrahonem tù ves a fê la plana del cartipás. (*Anantsen per la porta esquerra.*

JAUME. Feu molt bé; molt bé; procuréu que'l vostre Peret sápiga llegir, escriure, y

tirà una suma, tres cosas indispensables pe'l trevallador y ja'n te prou.

MARGARIDA. (*Surtint y sentantse prop dels dos.*) ¿Y donchs Jaume, qué hi ha?

JAUME. Hi ha que vinch á dir á l'Anton ¿que's fá? 'M sembla que ja es hora de que prenguem un determini.

ANTON. Jaume: ja ho sabs, jo estich prompte. Lo que t vaig dir l'altre dia, repeteixo avuy.

MARGARIDA. ¿Y donchs qu'esperem? Desseguida!

ANTON. ¡Ja, ja! Quina impaciencia te per ser mestressa la meva esposa!

MARGARIDA. Moltas ganas! Y creu que no ho faig per ambiciò ni orgull... sino que... ¡Mare de Deu!... fa tan temps que treballem, fent sacrificis perque arribi aquet ditxòs dia!...

JAUME. ¡Vaja donchs, jo crech que aquest ditxòs dia ja ha arribat.

MARGARIDA. ¡Ay, gracias a Deu!

JAUME. Perque... veurèu: ben pensat ¿que arrisquèm? Som treballadors, ja estem avesats á la feyna... Si'l negoci anès mal, paciencia! ¿No hem treballat fins ara? Donchs tornariam a treballà ab lo mateix dalit, y santa bona Maria! ¿No vos ho sembla?

ANTON. ¡Molt ben dit!... A mes que de feyna no crech que'ns en falti may... Allà hont hem treballat una vegada'ns tornarian a admetre.

JAUME. Donchs, entesos. Contem ara fins ahont arriban los nostres recursos.

MARGARIDA. Sí, sí: passem comptes.

ANTON. Aviat estarèm llestos. Jo si t'haig de dir la vritat no fa més qu'uns vuyt

anys que he pogut estalviâ alguna cosa. Quan me vaig casâ no tenia res... cap diner, pero tampoch cap deute; axís es que en aquest temps entre lo meu treball y el de la dona y fent una vida arreglada, las mevas sis ò vuyt pessetas cap á la caixa d'ahorros no hi han falta may. Com que no he tocat los interessos... ¿comprens? al dia d' avuy puch disposar de uns siscents duros

JAUME. ¡Magnífich!

MARGARIDA. (*Ab alegría.*) ¿Ni haurá prou Jaume?

JAUME. Ab altres siscents que jo estich prompte á desembolsar per una part, podem establirnos d'alló mes bè.

ANTON. Tinch eynas pera tres banchs.

JAUME. Aquestos corren pe'l meu compte.

ANTON. Podèm comprar fusta per...

JAUME. Valor d'uns quatre cents duros: per comensar ja ni ha prou

ANTON. Desprès l'arrendament del taller y magatzem...

JAUME. Ja he vist un local propi pe'l cas: ne demanan setze duros al mes, per trimestres anticipats.

ANTON. Farán falta altres tres banchs, pe'l cap baix...

JAUME. Ab los seus forniments.

MARGARIDA. Jo'ls compraria desseguida.

ANTON. ¡Calma, calma Margarideta! no'ns precipitem. Es necesari pensar que durant los primers mesos s'han de gastar diners y no n'entrarán.

JAUME. Está clar: fins que la feyna siga feta y... venuda!

MARGARIDA. Teniu rahò: en això sí que no hi pensava.

JAUME. (*Molt animat y tots los altres també, gradualment.*) ¿Y que? Aixó no te de ser obstacle. !Fora pòr y endevant!

MARGARIDA. ¡Naturalment!

JAUME. ¡No faltaria sino... Som operaris de bona fusta y de bon temple!... No tenim enemichs... ¿Que'ns podrán dir? ¿Ambiciosos? ¡Quan es justa y honrada, l' ambiciò, ennobleix á l'home!

MARGARIDA. ¡Vaya si l'ennobleix!

ANTON. Y res de peresa, ni...

JAUME. Nosaltres sempre los primers en lo treball.

ANTON. Y may cap disenssiò...

JAUME. Bon parell nosaltres, per no entèndrens ¿eh?

ANTON. Tú un bon mestre tapicer...

JAUME. Y tú un excelent ebanista...

MARGARIDA. Y jo una regular cusidora...

ANTON. Ab aquell lletrero a la porta... que'm sembla que ja'l veig...

JAUME. «Jaume y Antoni Costa...»

MARGARIDA. (*Interrumpint-lo.*) Y Companyia!

ANTON. Tócala, Jaumet!

JAUME. ¡Viva! ¡Y no reculár!

ANTON. ¡Visca'l treball!

JAAME. ¡Y viscan los homes honrats!

MARGARIDA. ¡Ay, senyò! Això sí que son verdaderas alegrias! (*Pausa.*)

JAUME. ¡Ah, escolta Anton: com ja fa temps que'ns coneixem, res d'escrits, ni patracols, ni compromisos... ¿no't sembla? Som dos homes de be: dos pares de familia, ab ganas de ser alguna cosa y... ja ni ha prou; pit y fora!

ANTON. Sí, home si, no som pas dugas criaturas.

JAUME. Ademès, com qu'he sigut majordom

de ca'n Vidal, tinch bonas relacions y hasta pe'l gènero dels mobles, la fàbrica d'en Sert ja m'ha obert crèdit.

ANTON. Allò si qu'es una fàbrica!

MARGARIDA. Qui sab si nosaltres arribarem a ser tant com ells...

ANTON Fuig dona fuig!... Alli dintre hi ha molt capital!

JAUME. *(Rient.)* ¡Ep! ¡ep! poch a poch ab l ambició! Be es vritat que hi ha millo naris que varen comensar ab menos que nosaltres...

MARGARIDA. ¡Ah! ¿Veyeu?

JAUME. Pero es precis anar-hi ab cuydado ab això de las especulacions. Lo principal es poderse establir. Ara hem de buscar desseguida fadrins pél nostre istil. .

ANTON. Jo'n tinch ja en vista tres ó quatre...

JAUME. ¿Ab las condicions que't vaig dir?

ANTON. ¡Vaya!

MARGARIDA. ¿Quinas condicións son aquestas?

JAUME. Una idea meva y de l' Antón. Volém que 'ls nostres treballadors, deixin a la casa una petita cuota del seu jornal. Quan aquesta arribi a dos pessetas se 'ls entregará una acció y d' allavors en endevant ja comensarán a participar de las utilitats del negoci.

MARGARIDA. ¡Ja m' agrada axó!

JAUME. Aixis s' avesan a las economías.

ANTON. S' aficionan al treball...

MARGARIDA. Y no cridarán més que solsament treballant...

JAUME. Per enriquir als amos.

ANTON. De modo que mentres ni ha tants y tants que no fan mes que renyá y xuclar la sanch dels treballadors...

JAUME. Nosaltres procurarem xano xano, per la seva independencia.

MARGARIDA ¡Qu' es hermós això!

JAUME. *(S'aixeca.)* Vaja, donchs: tracte fet.

ANTON. ¿Ja te'n vols anar?

JAUME. Sí, demá acabarem d'arreglar aixó y anirem a veure'l magatzem

ANTON. ¿No dius que ja l' has vist?

JAUME. Si, pero vuy que tu també 'l vegis... hem d' anâ sempre d' acort.

ANTON. Bueno, com vulgas.

JAUME. *Con que*... ¡adeu, socio!

ANTON. Socio, adeu!

MARGARIDA. Recados á la Mariana y a la Cinteta!...

JAUME. Gracias... Bona nit.

MARGARIDA. Bona nit.

ANTON. Adeu. *(Jaume se 'n va pél foro.)*

ESCENA III

Dits y PERET

MARGARIDA. ¡Ay Deu meu! Qu'estich contenta! Me sembla un sòmni.

ANTON. Sí, pero... se juga'l tot pél tot.

MARGARIDA. ¿Y que hi fa? ¡Animo!... ¿Has sentit Peret?

PERET. Si senyora... ja ho he sentit... ¡Ah! mirèu, jo vuy manar a tots los aprenents.

ANTON. ¡Ep, ep!... Ja comensa a sortir la vanitat?

MARGARIDA. ¿Y ara? ¿Que no es molt just aixo?

ANTON. Lo quefe dels aprenents serà aquell que treballi mes y millór.

PERET. ¡Y bueno!... !Com que seré jo!

MARGARIDA. ¡Es clar que será ell!

ESCENA IV

Dits y PEPETA

PEPETA. *(A la porta.)* ¿Qué 's pot entrar?

MARGARIDA. Endevant, Pepeta, entra. *(Peret entra al seu cuarto a la esquerra.)*

PEPETA. Bona nit, Margarida. ¿Que tal, Anton? Avuy si qu' heu vingut tart... Ja fa un' hora qu' he vingut... y 'm quedo curta, y no he trobat á ningú. Lo meu Tano tampoch s, ha deixat veure en cara... be que 'l dissapte ja se sab: una horeta sempre hi cau... ¡Ay! con tal de que no fassi com el dissapte passat... ¿m' enteneu? Vuy dirvos que 'm va arribar a casa fet un xop, d' enterbolit, y sense un ral a la butxaca. Ell es un bon xicot, aixó sí, pero quan ne porta un petricó de mes en lo pedré, no cal que l' hi digueu res, s' ha de fer sa santa voluntat... jo no 'm puch aguantar... y... ja hi som... la gran sar suela... Y que te una má... ¡que ja n' agafa de carn!... ¡sembla un picador de safreig! Ja vos asseguro que quan ha begut es pitjor qu' una bestia, y 'm quedo curta!... Y donchs, Margarida... ¿que 't passa alguna cosa?

MARGARIDA. No: no res, gracias a Deu.

PEPETA. Te miro tota capficada.

MARGARIDA. Ca! Aixó son figuracions tevas.

PEPETA. ¡Be, sí: ja se sab: tothom te las sevas caborias.

MARGARIDA. No dona, no: Te juro que no'm passa res de mal.

PEPETA. ¡Ay senyor... que hi farèm!. . Un hom s'escarrassa... y al ultim... ¿que s'entreu?... ¡Quin mon més estrany!... Ja os dich jo!... Mentres los uns malgastan llensant los diners... altres no poden menjar... uns van en cotxe y altres pètan de dents!... ¿D' aixó en diuhen justicia?

MARGARIDA. ¿Qu'hem de fer-hi? Aixís ho hem trobat y aixis ho tindrem de deixar... Podem dar gracias a Deu de no estar pitjor.

PEPETA. Potser si que 'm voldrás fer creurer que estás millor que 'ls que van en cotxe!

MARGARIDA. No dich aixó; pero penso que si tingués, potser tindria altres mals de caps y també disgustos.

PEPETA. ¡Bah, bah! ¡No siguis tonta! quan se tenen diners res fa mal, y 'm quedo curta!... Aquestos senyors que diuhen qu' están malalts, es que ho fan veure... ¡Ja 'ls arreglaria jo!... ¡Que 'ls portin al hospital!... ves si hi voldrán anar!... Veyam digas; ¿per que 'l meu Tano te de embutir y tapissar las carretelas ab aquella finura, y despres te de venir un senyoret á ajesarshi com un gos mal fart! ¿Te sembla be aixó? ¿Que no val tan com ells lo meu home?

MARGARIDA. Perque ells s'ho pagan.

PEPETA. Tambè ho paga en Tano ab las sevas gotas de suor! Que quant treballa fa pena de mirar-lo.

ANTON. Ara has parlat be: quant treballa.

PEPETA. ¡Y es clar home! ¡Arri! Que vagin en lo carretó dels gossos y no fer mal be la feyna dels pobres treballadors. Si

volen anar en cotxe, que se 'l fassin! ¡Jo fos gobern!

ANTON. ¿Y de que viurias tú?

PEPETA. ¡De lo que viuhen ells!

MARGARIDA. ¿Qui t daria'ls diners?

PEPETA. *(No sapiguent que dir.)* ¡Bueno! En fin .. Ves si aixó es justicia!

MARGARIDA. *(Mitj fastiguejada de la conversa.)* ¡Vaja, bè! ¿Que volias alguna cosa, Pepeta?

PEPETA. ¡Ay, sí, dispensam. He vingut per veure si m vols deixar un raig d'oli per amanir l'escarola. Com que'n Tano encara no ha vingut ab la senmanada .. y la ballèm tant prima... ¡Ay, senyor!... Aquesta senmana ja he tingut d'empenyar algun'altre cosa!... ¿Aixó es justicia? Això son cofis y mofis, y'm quedo curta!

ANTON. No obstant... permètem que 't fassi una observació: en Tano es un bon oficial...

PEPETA. Y que ja ho poden dir per tot arreu. en quan a saber la seva obligació ningú l'hi passa la ma per la cara!

MARGARIDA. ¿Donchs, com es que guanya tan poch?

PEPETA. ¡Mira aquest altre! ¿Que no sabs com se pagan avuy los jornals? Set pessetas per treballar deu horas... y si fas tart, bona nit viola! Y com que 'n Tano sempre te la desgracia de ferne, perque diu que's guia pe'l *Mariano* de Madrit, vet aqui ja una circumferencia d'espera, y es clar: que ha de fer l' home per entretenir-se, no s'ha pas d'està parat com un municipal... no pot pas estar en dejú; que s'ha de morì de debilitat! ¿Com podria treballâ 'l

pobre? ¿Qué menos que quatre borregos y lo patriconet? ¡Y encara 'l critican!... Enveja que li tenen... vet' ho aquí! Desprès trèu 'l dilluns que ja 'l jornal *volaverum*. Luego, la festa be s' ha de celebrar. . no som pas heretjes... desenganyat, noya... sach buyt no s' aguanta dret... No hem vingut pas al mont per patir sempre!...

MARGARIDA. Porta, porta 'l plat, t' hi posaré oli.

PEPETA. Fesme aquest favor, ja te 'l tornaré quan vinga aquell.. ¿saps? (*Mirant cap al cuarto esquerra*). ¡Ola, en Peret! ¿Qué fá allá ab aquell paper?

MARGARIDA. Aprèn la llissó per anà á estudi en habent sopat.

PEPETA. ¡Ay, ay!... ¿Qué 'l voleu fer metje ó *ambocat?*

MARGARIDA. No: pero volém qu' aprengui de llegî y escriurer.

PEPETA. ¿Per qué? ¿Qué no aprén un ofici?

MARGARIDA. Sí.

PEPETA. ¿Y donchs?

MARGARIDA. Sempre es bo sapiguer llegir y escriurer.

PEPETA. ¡Ay! Ditxosos vosaltres. Jo no se com ho fèu: per tot vos arriba.

MARGARIDA. A estudi no fan pagâ res.

PEPETA. Sí, sí; aixó ho dihuen, pero desprès... Jo, si voleu que vos diga la veritat, aixó de trèurers lo pá de la boca per aquestas cosas no ho entench; al cap d' avall en lo mon no hi som més qu' una vegada, y lo perdut ja no torna. En aixó sí que té molta rahó el mèu home; qui te un día bó no 'ls te tots dolents .. Vols posarm hi unas gotas

de vinagre... á la escarola... ¿sabs? sempre s' hi requereix. Dilluns t' ho tornaré tot, perque demá, com es diumenge anirém á fora ab en Tano y are hi penso.... ¿Per qué no veniu vosaltres també? Anirem al Ninot. ¡ay! tenen un vi de quaranta céntims, que sembla talment oli d' oló .. Mira: si tinguesis un pols de sal que 't sobrés... (*Margarida l' hi va donant lo que l' hi demana*). ¡Vaja, veniu'... 'ns divertirém molt.... Sí eh?

MARGARIDA. Gracias, Pepeta. Lo menjâ de fonda no 'ns agrada.

PEPETA. Bah, bah... sou molt tontos!... y ,m quedo curta!... ¿Fins los diumenjes també s' ha de pensar en la miseria? massa que 's hi pensa tota la semana, al menos si tens un hora bona aprofítala.

ESCENA V

Dits y TANO

TANO. (*Desde dintre*) ¡Pepeta!

PEPETA. ¡Ah! ¡Es en Tano! Gracias á Dèu, ja estich tranquila. (*Va á la porta del foro*). ¡Tano' ¡Soch aquí á ca la Margarida! ¡Puja!

TANO. ¡Voy! (*Puja cantant*).

PEPETA. ¿Lo sentiu? sempre així... es molt trempat aquest home... aixó sí!

TANO. (*Entra de molt bon humor y mitx alegroy.*) ¡Hola, amigos! ¡Jé, jé!

MARGARIDA. Bona nit, Tano ¿cóm aném?

TANO. Jo sempre be. ¿Y tú, Ton?

ANTON. Ola, Tano!

PEPETA. Ja l' ha aixecat... ¿no vos ho he dit? (*Fent l' ullet.*)

TANO. ¿El que?

PEPETA. La regadora! (*Alsant lo coltze.*)

TANO. 'T pensas que so jardiner? Veyeu quina dona tinch mes beneyta?

PEPETA. Be, y d' aquets... (*Péls dinés.*) ¿com estém?

TANO. Per ara be y... ¿tú? D' aquets, n' hi ha sempre y quan no n' hi ha se 'n buscan... ¿veritat Ton?

ANTON. Tú ho dius.

TANO. ¡Y es clá home! ¡Ptse! ¡Ves qu' es aixó!.. (*Tira un duro à terra.*) Per quatre medallas com aquesta, sua tota la setmana sanch y aigua!... pért la salut... Que! si no val la pena... (*Contenint á Pepeta que vol recullirlo.*) Tú! veyas d' está quieta.... aixeca morts! ¿No veus qu' aixó es un dir... una comparansa... verbi gracia?

PEPETA. Ja 'l veyeu... quant te una pesseta, sempre es així... pero quant no ni ha de fets... ¡Dèu nos en guar! Es una serp, y 'm quedo curta!

TANO. Be, donchs estirat y t' allargarás... ¿Qué no veus que 'l mon es fet aixís, donya set ciencias? ¿Qué Dèu dona fabas á qui no te caixals? ¿Veus? Tants richs com hi há que no saben que fer de'ls cuartos y si jo'n tingués fora'l home més gran del mon. Yo que faría... daría... gosaría... may ne puch tenir cap! ¡Oh! Y que com menos ne tinch més m' en faltan! Si tapo un forat se m' en destapa un altre! Tocant ab aixó

de 'ls diners, sempre m' equivoco de armilla... may en duch á sobre .. me 'ls guarda'l Banch d'Espanya... prou s'hi criarán trenyinas! ¿Jo que sí? Donchs á vivir! Y vingan forats y pedassos, que con tal de que estiguin col locats ab simetría ja no fan tan fástich.

PEPETA. ¡Ey, tú? ¿Que no te 'ls cuso jo?

TANO. ¿Veyeu quina dona mes *ignoranta*? ¿Y 'ls deutes, que també 'ls cuses?

PEPETA. Los deutes?... tothom en te. Fins los senyors en tenen, be 'n podem tenir nosaltres!

TANO. Be, veurás... fan mal fet... de senyors també ni ha de molta barra. No s' en han de tenir de deutes si 's pot... Ab això si que hi ha pochs homes tant honrats com jo! Jo sempre 'm recordo que 'n tinch moltas, pero com que no puch pagar tinch la conciencia tranquila... Quan no n' hi ha no 'n raja... vetoaquí!... ¿Que fa allá 'l vostre xicot? ¡Ola Peret! ¿Que contas agullas?

PERET. Faig la plana. (*Desde dintre.*)

TANO. ¿Qué vol dir la plana?

MARGARIDA. Apren de llegir y escriurer.

TANO. Si que 's deu divertir! Ensenyenlhi á fer la manilla! Aixis quan estiga cansat de la feyna. . ¡Au! Un va y tot, y... fallo!

ANTON. ¿Qué no 'n sabs tu d' escriurer?

TANO. ¿De que en serviría? Las mevas plomas son lo martell y los claus. Cada hü del sèu ofici... Lo demés son romansos.

ANTON. Donchs si has de fer algun compte?

TANO. Aviat está fet, no 'n necessito jo de paper y ploma. «Te, tú... y te tú...

tants te 'n quedo á deure... y Santa bona María! En aixó si que no hi ha cap botiguê que 'm guanyi... No 's pensèu per ço que sigui cap ignorant... (*Senyalant á la Pepeta.*) Com aquesta anem al dir. Quan convé, també sé posar la firma. ¿Veus? Faig una rodona y desprès una creu sense 'l travessé de dalt y aixó vol dir: Tano. Son las mevas *anicials*; ves si pot ser més clar... y que 'm vingan al darrera Notaris y *Parcuradors*. (*A la seva dona.*) Be: jo tinch gana ¿que 'm donas per sopar?

PEPETA. ¿Jo?

TANO. ¿Qué vol dir, jó? Y donchs qu, haig de demaná 'l sopar á n' el drapaire d' aqui devant?

PEPETA. ¡Ah, noy! Haguessis vingut mes aviat ab los *conquibus*, jo no 'm puch pas tornar moneda,... no tinch ni un céntim!

TANO. ¿Veyeu quina dona mes curta de gambals? No sab fer res sense diners!... Y creyeume: aixó ho fa per estalviá!

PEPETA. Tú, calumniador! ¡Ten compte com parlas!... Que soch mes generosa que tu! No n' he sapigut may d' estalviá! ¡Tinch aquesta honra!

TANO. ¡Be! ¿puch menjá ó nó?

PEPETA. La Madrona d' en *Chanches* m' ha deixat mitja escarola y gracias que la Margarida m' ha fet lo favor de tirarm'hi un raig d' oli y vinagre.

TANO. (*A Margarida*) ¡Vaja! ¡Per molts anys pugueu fer semblants obras!... ¿I s á dir que no mes hi ha escarola?

PEPETA. ¡Y encare gracias!

TANO. Bé, donchs afajeixi una mica de llavó de nap, y regalaho al canari... ¡Au anèm!

PEPETA. ¿Ahont?

TANO. ¡Vina ab mí!

PEPETA. ¡Ah pillet! ¿Vols jugar qu' anirem á la fonda?

TANO. Tú, deixa'ho correr. ¡Anèm!

PEPETA. (*Molt contenta.*) ¿Veyeu això si es un home? ¡Mereixeria ser ministre!

ANTON. ¡Com, Tano! Vols anar á gastar...

TANO. ¡Are mateix! Fins que no 'n quedin!

ANTON. ¡Pero mira que s' acabarán aviat!

TANO. També se m' acaban de totas maneras.

ANTON. ¡Pensa que la setmana es molt llarga!

TANO. ¡Y que ha de ser llarga, si encara no t' en adonas ja sou dissapte! ¡Lo mal es que cada dia no ho siga de disapte! Quin cobrar setmanadas alashoras. ¡Jé, jé!

ANTON. En fin: ves allá ahont vulgas... pero dispensam Tano que t' ho diga y es perque t' aprecio... Crech que fas mal fet, gastant en un día lo que ha de durarne set.

PEPETA. Aixó no es cap rahó .. ¡ey, dispenseu!.. ¿Donchs si fessem economías com podriam viurer sense menjar?

TANO. ¡Calla, calla, cap sense cervell! L' Anton ha dit molt bé.

PEPETA. ¡Potse si qu' are tu també 'm voldrás fer creurer... Barrótat lo diumenje y que 't queda ¿veyam?

TANO. ¡Calla 't torno á dir! Repeteixo que l' Anton te moltíssima rahó. (*Ab tó oratori y ensenyant vuit ó deu pessetas*). ¡Empro! *Considerando* que ab tants pochs diners també patiria de la ma-

teixa manera tots los sis dias restants... y *visto* que lo que no arriba per set días, ni ha prou y massa per un día sol, y llevo quatro com ensenya la gramática,... *fallo* y *fallaré*. que... com qu' en plohuen pochs, lo vent 'ls aixuga més depressa!... ¡Au, anem donya Panxa!

PEPETA. ¡Tú! ¡no 'm motejis!... ¡Que 's gat!

TANO. (*Rient.*) Siguém bons cristians: comensem pél dissapte á santificâ 'l diumenje, y Dèu nos ajudi!

PEPETA. ¡D' aixó ne dich un home! ¡Tens més llabia qu' un arrenca caixals... y 'm quedo curta! ¡Ay senyó! quan veig que hi ha tants burros que van en cotxe...

TANO. Y jo ab tanta sabiesa no porto camisa, ¿eh?

PEPETA. Encare que t' en burlis... Pero, jo tinch molta fe en la Providencia, y no 'ns deixará. Aquesta nit mateixa encendré la llantia á Sant Antoni y deixaho correr.

ANTON. Bueno, bueno: ja m' avisarás quan fassi ploure talls de carn y llonguets, que jo no ho he vist may.

PEPETA. No 's penseu que sigui tan tonta, Anton... Si no fa ploure llonguets, devegadas fa treure la rifa... aixó no m' ho negareu pas. Per ço jo sempre m' hi assento.

TANO. Donchs mira: ja 't pots aixecar perque sentada no treus may y se t' adormen las camas.

PEPETA. Jo no sé perqué... pero 'l cor me diu que un dia ù altre tinch de treure la grossa... Y que ja vos dich jo que ningú del mon patiría . ¡Ay senyó!.. Vaja

aném. Y are que hi penso... ¡Animo, Anton! ¡Veniu ab la Margarida!... ¡Y sí! ¡anemhi tots plegats! 'Ns divertirem d' alló més... Soparem molt be y barato.

ANTON. ¡No, no! ¡Sopo mes de gust á casa!

PEPETA. ¡Ay senyó'... ¡Qué 'n saben poch de viure!

TANO. Antón: vuy dirte qu' encare que no 'n tinch gayres, sempre ni ha per pagâ 'l sopá á un amich.

MARGARIDA. No, si no ho fem péls diners, es que no hi estém acostumats y no 'ns hi volem avesar. Lo camí de las fondas, s' apren massa aviat y despres costa molt deixarlo.

PEPETA Sembla que parlis per mí! Donchs si ho dius per mi te diré que si el mèu home fos com altres que per avaros no menjan...

TANO. Vaja, calla y no siguis tan puntosa!... La Margarida diu molt be. Qui no 'l sab fa be de no anarhi, pero com que nosaltres ja 'l sabem..... ja hi estem anant!... Anem á pendre á la bayoneta un plat de mandonguillas ab pesols... Marxen, au!

PEPETA. Espérat una mica que me 'n aniré á posá 'l mocadô.

TANO. Ja estás be aixís!... Ja ets prou maca!

PEPETA. ¿Que no veus que no porto res al cap?

TANO. ¡Ja l' omplirem de xarel-lo!... ¡Agafam pél mot... sino!...

PEPETA. ¿Nos quedaríam á casa?

TANO. T'hi faría quedá á tú, y jo: *mútis*, com diuhen los comediants!

PEPETA. ¡Això si que no! Ja sabs que no 't puch deixar!... Ay senyó! si totas

las donas estimessin als seus marits com jo al meu...

TANO. No 't descarrilis! Ja me 'ls darás demá!... Vaja, Anton, hasta la vista! Margarida, adeu siau! (*S' en va ab la Pepeta cantant la marxa de Cádiz*).

«¡Viva España
que vivan los valientes!...»

MARGARIDA. Bona nit

ANTON. Que os divertiu.
(*Pausa.*) ¡Pobre Tano!... Me sab greu per que es un bon home... quina llástima! Tant be que trevalla quant vol!... Pero aquet dimoni de vici... Me jugaría cualsevol cosa que ab tota la setmana no ha arribat á fer cuatre jornals!

MARGARIDA. Y la Pepeta encara es pitjor qu' ell... tant malgastadora!

ANTON. Després se queixan de la sort.

MARGARIDA. Esperan que baixi del cel...

ANTON. Y si un no pensa com ells, s'enfadan.

MARGARIDA. Mira que dirnos avaros.

ANTON. ¡Pobres y... tontos!...

MARGARIDA. ¡Ja 's veurá d' aquí un quan temps lo que som!

ANTON. ¡Ben diferents d' ells, aixó si!

MARGARIDA. Los avaros no s' esperan, no tenen ànimo.

ANTON. Y veyas nosaltres.

MARGARIDA. Jo encara més que tú!

ANTON. ¡Y si dona!

MARGARIDA. Dèu 'ns ajudará!

ANTON. Pero no ab la rifa com somia la Pepeta... ja, ja!

MARGARIDA. ¡Lo recurs de 'ls dropus!

ANTON. Nosaltres, trevalla que trevallarás.

MARGARIDA. Mira en Peret, ja s' adorm. ¡Noy!

ANTON. ¡Pobret! ¡Ja s' alssa!

MARGARIDA. ¿Qué sopem, donchs?

ANTON. Sembla que ja n' es l' hora.

MARGARIDA. Ni menos me 'n recordava!

ANTON. ¿Que no tens gana?

MARGARIDA. ¡Estich tan contenta... y tan... que no 'm cambiaría per una reyna. (*Parant la taula*).

ANTON. Si algun dia arribessim á sê alguna cosa... ¡quina satisfacció mes gran al pensar que tot será fruyt del nostre trevall! (*Surt Peret y s' assenta á taula*).

MARGARIDA. (*Rient de cor mentres para taula.*) Y de las nostras economías!

ANTON. ¡Vinga, vinga aquet sopar que encar que modest, resulta sempre esplèndit quan hi ha gana y verdadera alegría. (*Sentant-se á la taula y fent un petó á son fill.*) ¿Oy fill meu? ¡Ajá!

FI DEL ACTE PRIMER

ACTE SEGON

Cuarto pobrissim. Pochs mobles y vells. Balcó ó finestra al foro y portas á esquerra y dreta.

ESCENA PRIMERA

PEPETA

PEPETA. *(Surtin de la porta esquerra.)* ¡Ara si que no falla!... Ay!... quin somni he tingut aquesta nit! quin somni mes bo! .. Be 's veu ben cla que tinch de treurer la rifa! Perque això sens dupte ha sigut un avis del cel!... He somniat que á n' en Tano l' hi havia vingut una Real Ordre de Madrit, nombranlo burot de San Gervasi, y ab aquella gorra que portan per está á l' ombra, s' ha posat á fer volá coloms, que tot plegat quan han sigut enlayre s' han tornat sachs d' arros, y las alas calamarsos. ¡Ay, filla!... Qui 'n tingués ara un bon plat!... ¿Ves si això no vol dir clarament qu' haig de treure la rifa? Aquesta vegada si que no falla: no m' hi vuy pensá mes.

M' en vaig á trobar á la Llússia de ca 'l carboner que ahi 'm va dir si volia posá alguna cosa en lo seu décim, que 's treu avuy. ¿Veyam? *(Buscant per las butxacas.)* ¡Ay pobre de mi!... ¡Si no tinch més que vint céntims!... ¿Com ho faig ara? Y... no hi ha més!... jo tinch de assentarme á la rifa,... aprofitá l' ocasió d' el somni... ¡Calla! Ahi quan en Tano's va treure l' armilla, vaig sentir soroll de quartos... potsé ni varen deixá... ¿veyam? *(Agafa l' armilla qu' está sobre d' una cadira.)* ¡Ajá! ja deya be jo!... *(Contantlos.)* ¡Set pessas y jo duas, fan nou,... no m' arriba per la pesseta... Potsé á las calsas... probem... ara que dorm, mirem-ho... ¡Se tracta de la fortuna de tota la vida! *(Anantsen al cuarto de la esquerra y parantse de cop.)* ¡Ave Maria Puríssima! Ja s' ha llevat. . Si'm troba es capás de péndreme'ls! ¡Fugim! *(Surt pel foro.)*

ESCENA II

TANO

TANO. *(Surt en manegas de camisa. Desde dintre cridant.)* ¡Pepeta! *(Surtint.)* ¡Pepeta! ¿No hi es? Deu haver anat al mercat... Axó de no tenir rellotje... té; ja he perdut un altre quart de jornal... la cansó de cada día. Si no fos pel punt que tinch ab l' amo d' aquesta casa que sempre 'm vol treure y jo no 'm vuy moure, ja me 'n hauria

anat á viure á la vora de la *Catredal.* Potsé aixis las campanas no 'm deixarian dormí tant... (*Pausa*) Tinch una fam que m' arbola. Jo si que no tinch pas de pendre oli de bacallá per tenir gana!... (*Posantse l' armilla.*) A veure... fem la requissa... gastats aquets, bona nit y bon' hora. Demá si que 'm posaré á trevallà de fort y de ferm perque per vuy val més ja deixar ho corre .. tampoch no cobraria fins dissapte. ¡Vaja, trobo que 'n aquest mon hi ha cosas que no están gens be... ¿Perqué la feyna no s' ha de pagá per adelantat, veyam? .. per trimestres ó per anyadas! ¿que no fora igual? Aixís un home potsé trevallaria ab mes dalit .. ah, salau!.. quins tiberis, llavoras cada dia!... (*Mirant las butxacas y calculant.*) ¿Quants diners portava jo ahi á la butxaca?... Ahi vespre 'n Badó me va deixá una pesseta... la convidada va costar trenta céntims... vaja encara tinch set pessas; com si diguessim tres rals... Aquella fura ja 'ls deu habé ensumat... veyàm que portará ab tans diners... no seran pas pollastres de segú... Te! hasta l' armilla s' en riu. Quin mon mes ximple. (*Treu una pipa.*) La petaca prou hi es,... pero 'l tabaco... Valga que 's vella y guarda el tuff... Pero... sembla imposible que may arribi 'l dia que càmbi la meva sort! Jo aixis no hi puch estar, vaya! ¡Sempre á la última pregunta! Ves, pensant en la meva situació, qui te ganas de treballàr. Sento pujá algú..deu se la dona..

ESCENA III

Dit y VICENS

VICENS. *(Desde dintre.)* ¡Tano! ¿Que hi ets?

TANO. *(Obrint la porta.)* ¡Ola, Vicens! ¿Que hi ha de nou?

VICENS. *(Entrant molt mal humorat.)* ¡Mala negada!

TANO. ¿Que 't passa?

VICENS. Que ja estem ben llestos!... Aixis se...

TANO. ¿Qu' es?

VICENS. ¡Canallas! Pero...

TANO. ¿Qu 'es? ¿Que hi ha?

VICENS. Que 'ns volen matá de fam, vet'ho aqui!

TANO. A mi d' aquesta mort no 'm matarán, ja m'hi suicidarè jo, per forsa! Vaja... ¿que tens?

VICENS. Tinch... tinch que jo y tu, ja no tenim més feyna!

TANO. ¿Que vols di que 'ns han despatxat?

VICENS. ¡A tots dos!

TANO. ¿A mi també? Potsé ho has entés malament.

VICENS. Aquest dematí .. ¿m' entens? quan he arribat á la frabica, ja habian tocat ' pito. Jo per ço, tot fent lo *pari-pinta* m' he ficat al obradó, y... vet' aqui que l' amo m' ha enviat á buscá... ¡mal li vingués un cólich en dejú!

TANO. ¡Deu l' hi conservi!... ¡Alanta!

VICENS. Bueno; y m' ha dit: diu: que... sobras de si es,... de si no es es .. ¿m' entens? los mateixos rumansos de sempre! Qu' ell vol aixo... que sobras d' allo altre... y que tomba y que... jira...

TANO. ¿Aixó t' ha dit? ¡Poca vergonya!

VICENS. Y no es això sol, sino que ja 'ns podiam buscar feyna...

TANO. ¿Jo també?

VICENS. A la cuenta, perque m' ha dit que t' ho digués... Dónem tabaco! *(Trayentse de la butxaca un full de paper molt arrugat.)* ¡Mala fí!... Si á n' aquet mon no 's pot ser bo... ja fa temps qu' ho dich... ¡Tinch un empedrehiment en el fetje!... Dom tabaco... potser fumant 'm passará!...

TANO. ¡Tabaco dius? Te 'l quedo á deure per ara... á la petaca ja se m' hi han fet trenyinas.

VICENS. Es dir que tu tampoch ne tens?

TANO. No tinch sino las ganas de tenirne... me sembla que sino fumo fullas secas de la Rambla.

VICENS. No es aixo!... Vuy dir d' aquets. (*Senyalant diners ab los dits.*)

TANO. Estich més pelat que 'l clatell d' un frare!

VICENS. ¡Y jo qu' he vingut per si 'm podias ajudar!

TANO. (*Ensenyantli la butxaca de l' armilla del revès.*) Mira: sembla un apaga llums. Ahi quant m' en vaig anar al llit encara tenia setanta céntims, pero la dona 'ls ha magnetisat y l' han seguida á n' ella.

VICENS. ¡Vaja! ¿Y aixó pot durar? Ahont es la justicia en aquest mon! ¿Que 'm de fer donchs? Esperá que se 'ns fassin trenyinas á n' als budells? ¿Que s' ha de morir de fam un hom?

TANO. Mira Vicens: ja 't pots figurar lo que pot portar la dona ab setanta cèntims,

pero... vuy dirte que de lo que porti s' en fan tres parts... y...

VICENS. Be, si, gracias! Y després tot lo dia 'ns encomanarem 'ls badalls?

TANO. ¡*Amigo*¡ Mes de lo que hi ha no puch oferirt-ho.

VICENS. Ja ho se, home! Sols nosaltres, 'ls pobres, som 'ls que tenim bon cor! Ells, los richs, ¿m' entens? com que 'ls va tot be, voldrian veurens caure de miseria pe 'ls carrers!

TANO. Donchs si jo fos rich!

VICENS. ¡Y si! No veus que nosaltres ja sabem 'l pa que s'hi dona? ¿m'entens? per ço no volem que ningú sia esclau!...

TANO. Això si qu' es l' Evangeli!

VICENS. Perque.... ¡vaja!... suposems, per una suposició: nosaltres! ¿Que 'n te de fer l' amo, si anem ó no anem á trevallar? Que per ventura 'ns paga si no trevallem? ¿Y axó no es una *prepotencia*? Donchs y lo dret individual... qu' ha de ser per los senyors no més!

TANO. Noy: 't torno á repetir qu' es l' Evangeli!

VICENS. ¿Que farian ells sense 'ls pobres?

TANO. ¡Morirse de fam com nosaltres,... vet' ho aqui.

VICENS. ¿Qui 'ls guanya 'ls diners á la fábrica?

TANO. ¡Nosaltres escarrassantnos nit y dia!

VICENS. ¿Qui 'ls fa la feyna?

TANO. Jo... y tu... etc.

VICENS. Ah! pero 't juro que si nosaltres volguessim!...

TANO. (*Estirantse 'ls brassos.*) ¡Tothom pensés com jo! No 'n faria pochs d' anys que ningú trevallaría!

VICENS. Pero... l' olla bull y bull!...

TANO. Menos en aquet fugó! *(Senyalant un fugó de terra apagat.)*

VICENS. No bull perque no 'ns sabém entendre... si estessim ben avinguts fariam la lley als amos!

TANO. Donchs..... ¿que fem?.....Per mi...

VICENS. Prou que ho se,... pero com que may faltan tanocas que s' avenen á tot...

TANO. No pas jo! primé 'm deixo fer trossos avants de consentir que s' em tracti com un gos!

VICENS. Perque ben mirat, que s' arrisca?

TANO. Es cla!

VICENS. Per la meva part res tinch per pérdrer.

TANO. Ni jo.

VICENS. De fam no m' haig pas de morir!...

TANO. Donchs mira: si no ve aviat la meva dona... 'm sembla que no moriré pas d' altre cosa. *(Badallant.)*

VICENS. ¿Y quant hagis menjat aqueixos setanta céntims?

TANO. Quedaré mes pelat que 'l gos d' en Sisus, que diu que 'l pel no mes l' hi creixia per dins.

VICENS. ¿Que tens crédit en algun puesto?

TANO. Sols tinch deutes per tot arréu!

VICENS. ¿Es dir que no coneixes ningú que 't pugui ajudar?

TANO. ¿A be morir?

VICENS. Donchs mira: feyna no 'n tenim pas...

TANO. Precisament, avuy tenía ganas d' aná á trauallar, si no qu' he fet tart.

VICENS. ¿Y jo? ¿No hi he anat? Donch la culpa no es nostra, sino de 'ls amos!

TANO. Sempre ho es, ho ha sigut y ho será!

VICENS. Donchs si demà ó avuy... aném al dir,

la miseria't fa fe una etzagallada ¿qui'n tindrà la culpa?

TANO. ¡Ben net!

VICENS. Pero,... ja arribará 'l dia!

TANO. Jo manès... Calla! Ja ve la dona ab la manducatoria.

ESCENA IV

Dits y PEPETA

PEPETA. (*Molt contrariada al veurer á Tano.*) ¡Ay! ¡ay! ¿Encara ets aquí?

TANO. Si fa duas horas qu' espero.

PEPETA. ¿El qué?

TANO. ¡Mira aquest altre! El que! ¿Donchs que no tinch d' esmorsá?

PEPETA. ¿D' hont vols que tregui 'ls diners?

TANO. ¿Els diners? Y 'ls tres rals que tenía aquí la butxaca de l' armilla.... ¿qui 'ls ha tocat? ¿qui 'ls ha prés, cor de gat?

PEPETA. ¿Que t'ampatollas ara de'ls tres rals?.. ¿qu' embolicas?

TANO. (*Trayentse 'l forro de las butxacas.*) ¡Si, si!... Aqui... aqui... ¿veus? Tenia setanta céntims! Hi eran, hi eran si! Y ara no hi son!... ¿Com han volat?

PEPETA. Noy, no se que dirte ni de que'm parlas... Potsé ahí t 'els vas beure... Com que l' endemá no 't recordas de res...

TANO. No, no! Ja se lo que vols dir! Se 'ls diners que portaba!

PEPETA. Be, be... que m' esplicas á mi!

TANO. Pepeta!... Aixo es molt mal fet, perque tú sabs ben be, que mentres me quedi un ral sempre n' hi ha la mey-

tat per tú y que moltas vegadas he pa tit gana, con tal que tú... ¡vaja! una partida com aquesta no la fan ni 'ls moros de Melilla.

PEPETA. (*Turbada y confosa.*) Pero... ¿que potser no 'n tenias mes?

TANO. Ahont? Si eran 'ls últims!... Ves ara de que faig mánigas... ¡Oh! y ab la gana que trajino!

PEPETA. Mira Tano: si jo avuy m' he desdejunat, que 'm fereixi aqui mateix!

TANO. (*Exasperat.*) ¿Y donchs qu'has fet de 'ls dinés?

VICENS. ¡Vaja home! Tingas paciencia!

TANO. ¡Que paciencia!... Paciencias, voldría jo ara! M' en menjaría mitja arroba! ¡Vaja, té: ves ab la boca oberta badallant tot lo dia pe 'ls carrers. ¡Set pessas que semblavan set monedas de cinch duros.

VICENS. ¡Be, home,... empenya alguna cosa!

TANO. Y que vols qu' empenyi! Si ja no 'm queda res! Estich sense cap recurs! Quan surto de casa sempre 'm toca la carregada... ara paga á n' al forner... á l' adroguer y... á n' els dimonis que se m' emportin! Nada! Aixó no pot durá y el día menos impensat ne faig una com un cova.... ¡pero molt grossa!... será l' última!

PEPETA. (*Ploriscosa.*) ¡Ay, no, Tano del meu cor!... Veyeu quinas cosas de dir! ¡Ay senyó! jo prou hi cauré malalta!

VICENS. ¡Vaja, vaja... no siguis boig. En lloch de desesperars'hi, 's pensa... reflexiona....

PEPETA. ¡Ay. si, Vicens, si! per mort de Deu! Arréglal-hi la carbassa á n' en aquest

burinot..... brétol..... endemoniat y 'm quedo curta!

VICENS. Escolta Tano: en lo mon tots tenim 'l dret y la obligació de campárnosla!

PEPETA. Axó es lo que li dich sempre.

TANO. ¿Y com..... si no n' hi ha de fets?

VICENS. S' estudia... 's pensa ... 's calcula...

TANO. Que vols que fassi si tinch aquest gé nit, aquesta ho pot dir: quan no tinch quartos, ja estich lligat de brassos!.. Si no fos que devegadas ella s' ingenia, lo que 's per mi, me deixaría morir á n' aquell recó!

VICENS. Home... axó perdona que t' ho diga: axó es de tontos.

PEPETA. Aixi, aixi! ¿Veus com ell també troba qu' ets un ximple aixelabrat?... un mal sangro?

VICENS. Vaja Pepeta, ja n' hi ha prou!

TANO. ¡Cá! Déixala dir! Ella sempre m' acon sola ab aquestas floretas. ¿Pensas que pateix poch per dirlas?

PEPETA. Pochs modus! Encara gosas!....

VICENS. Donchs tornant á lo que 't deya, pensa un remey.

TANO. ¿Quin? ¿Vols que me 'n vagi á busca feyna?

VICENS. ¡Axó may!

TANO. Encara que 'n trobès de que vivim fins que cobri?

VICENS. Si, ja ho veig.

TANO. Mentres he tingut alguna cosa, he anat empenyant, pero ara... ¡No! Lo qu' es demanar caritat á ningú... axó jo no ho faig!

VICENS. ¡Y tens molta rahó!

TANO. Desseguida 't dirán: ab aquesta salut y aquest brassos...

Si! Es lo que diuhen 'ls que no saben lo que son apuros!

TANO. La vritat es que... si jo hagués fet com altres.....

VICENS ¿Que?

TANO. Res, jo m' entench!... Pero tinch aquest malehit vici que quan ne tinch ja no estich tranquil fins que 'ls he acabat!.... Vingan fondas, convidadas! .. Aixís m' hagués reventat allavors.

PEPETA. Si, Vicens, si: sempre ho fa d' aquesta manera!

TANO. Be, tu calla! que quan t' hi posas encara ets pitjor que jo!

VICENS. Ja veurás... ab paraulas y desesperos, no s' en treu cap tros de pa. ¡Que tens bon cor, tothom ho sab! No es aquesta la qüestio... s' ha de pensar que estém ficats á dins de 'l fanch y n' hem de sortir.

TANO. Surtintme com vulgas... per mi tant se m' endona de tot!

VICENS. Veurás Pepeta! Me sembla que tres, ja som massa.

PEPETA. ¡Ay, ay! ¿Perque no ho puch sabé jo?

VICENS. A son temps, á son temps, dona! Ara convé que parl-hi á solas ab en Tano.

PEPETA. ¡Ah, vamos... entench... vols ferl-hi una bona prédica... de tu ja m' en fio, Vicens... (*Apart*) (No hi ha mes tinch de tornar á trobar â la Margarida!)

ESCENA V

TANO y VICENS

VICENS. Veyam donchs si 'ns entendrem? Tano? ¿Es dir que tu ja estás en l' ultim extrem?

TANO. Que ja no puch aguantá mes!

VICENS. ¿Y no has pensat en cap mes albitre?

TANO. Absolutament cap.

VICENS. Donchs .. no hi ha remey: miraho pe ;l cantó que vulgas... s' han de fer diners, siga... com siga!

TANO. Pero de quina manera?

VICENS. ¡Uy) N' hi ha tantas!... Comensem per passá revista á totas las coneixensas.

TANO. Ja las he empeytadas totas! Son gent pobre!

VICENS. Tots no son pobres... algun n' hi ha, que.....

TANO. Be, si, l' Anton es l' ùnich.

VICENS. Per aquest parlava... Dens que varen posá fábrica ab en Jaume, los negocis 'ls van molt bé y á mi 'm consta que te molts cuartos.

TANO. Ja l'he cansat moltas vegadas, es á dir: jo no,... la Pepeta... Y que vols que 't diga no goso...

VICENS. ¡Oh! y que estich que si hi tornavas, te donaria un no, com una casa!... Sont gent egoista ¿m' entens? Gent que no tenen altra caboria que dominá á n' els altres.

TANO. ¡No, aixó si que no!... L' Anton es un home de bé.

VICENS. Ho pensas. Molt bonas paraulas,...

pero cor... ¿m' entens? cor no'n tenen ni n' han tingut may!

TANO. Donchs á mi... la vritat...

VICENS. Si, si: proba de tornarhi, ja veurás... ¡Y després!... ¿Que no veus que aqui hi ha misteri! ¿Que no som tan bons trevalladors com ells? Com es qu'ell ha fet fortuna y nosaltres no? Desengayant: això es qu' haurá fet un cop... qui sab de quina manera, pero el cas es qu'ell la brilla y nosaltres... Si, home si, avuy día per fer furrolla s' ha de tenir barra!

TANO. Verdaderament....

VICENS. Avuy dia tothom s' espavila... Veurás: aqui te diner tots se l, hi treuhen la gorra, y se surt de tot... Y jo 't dich que l' Anton 'ls ha guanyat malament, vaja! m' hi jugaría 'l cap!

TANO. No obstan, Vicens....

VICENS. ¡Ja pots ben dir que jo t' ho he dit!.. Tú no 'l coneixes com jo... Ara fa tres anys era un mort de fam con *verbi-gracia*, y tot d' un plegat... ¡je, je!... amo d' una fábrica! ¡Vaja home! ¿Que som nens?

TANO. Be, pero es que ell te 'l socio...

VICENS. En Jaume! Vaya un altre! Aquet si que ja ho sab tot Barcelona, lo qu' era... Pregunto á la *frábica* ahont trevallava!... Ha robat ell mes diners que cabells tinch al cap. Si jo he trevallat ab ell, home. Ves si ho sabré!... Son una colla de lladres que avuy s' acaban de engreixar ab la sanch de 'ls trevalladors com tu y jo!

TANO. Veurás Vicens: parlar mal del próxim no m' agrada, ni 's guanya cap ral y

aqui la questió son costellas á la brasa'

VICENS. Jo ho deya pe 'l modo de una comparansa... per ferte veure que en aquet mon qui juga no dorm.... Ademés, jo no 'n dich mal, al contrari trobo que fa molt bé!... La questió es que 'l que la fassi ab llimpiesa ¿m'.entens?... Y en fin: vuy dirte que si un no es tonto, ab una sola vegada ne te prou!

TANO ¿Que vols dir?

VICENS. Vuy dir... que quan se te un ofici com lo meu....

TANO. Un bon manyá... aixó si.

VICENS. ¿Y donchs?... Se saben fer claus....

TANO. Veus? ja torném á lo mateix: per menjar s' ha de treballar.

VICENS. Si.. Pero per compte nostre.

TANO. ¿Vols llogá botiga? Si no hi posas aquest fogó per fornal.

VICENS. ¡Tonto! La meva botiga y las mevas eynas, puch portar-ho á la butxaca... Una llima... un alsaprém... quatre claus... y estás llest....

TANO. Que 'm pelin si t' entench.

VICENS. (*Mirant per tot y ab veu baixa.*) Vuy dir que tenint bonas ocasions y las mevas eynas á la brusa.... s' entra per tot arréu.

TANO. ¡Vicens! ¿Que dius? (*Aixecantse esparverat.*)

VICENS. ¿Que hi ha fins aqui, de que t' esparveras?

TANO. ¡Claus falsas! (*Ab terror.*)

VICENS. (*Sonrient*) ¿Falsas?... ¡Claus que obran-

TANO. ¡No no; calla Vicens! no parlis mes!

VICENS. ¡No sigas ximple! Te semble que 's justicia que tants pillos estigan carre-

gats de diners y nosaltres, pobres trevalladors no tinguem un tros de pa per dú á la boca? ¿No veus que 'ls lladres son ells que 'ns roban la nostra part? Donchs tontos foram si 's troba una ocasió de no pendrelse-la!

TANO. ¡No, no, calla ¿Y la presó?

VICENS. ¿Que no hi has estat may?

TANO En ma vida.

VICENS. Vet' aqui perque 't fa tanta por! .. Donchs jo si que hi he estat y se que no es res! Si tinch de dirte la vritat, no s' hi estava gayre be, perxo... pero ¿sabs perque? Perque no hi havia *parné.* (*Volen dir dines.*) Perque 'l cop me va eixir malament! ¿Que 't creus potser que 't fan está en un soterrani, carregat de cadenas com pintan á las comedias del Treyato ¡Fuig home! Alli tens sempre companyia y una vidassa alegre y en havent' hi galls 's menja milló que á la fonda. Ja veurás: per mi tot lo mon m' es patria, baldament sia á presiri.... ¡Ab diner s' está be fins al infern!

TANO. Pero... ¿y quant surts d' alli?

VICENS Ten compte! Que t' ho escriuhen en el front?... Quant ne surts... buscas lo mort. . si l' has sapigut amagar... y á gosarl-ho!

TANO. ¡Vicens! Fesme 'l favor girem full!

VICENS. Be, bueno; lo qu' es per mi, pero vuy dirte... que'ts un beneyt de primera... Y creu qu' ho tenia combinat d' un modo, que ni 'l dimoni hauria sigut capás de descobrir-ho! ¡M' hi jugaria 'l cap contra un duro!

TANO. ¡Ya! ¡ya! Tots creyeu ferho mol segú y... després...

VICENS. Pero... vina 'm aqui tros de cóniam, aixis m' ho fas dir: tu no 't tens de comprometre en res, y.... que 'm tallin 'l coll si no es una cosa segura!. . L' Anton....

TANO. ¿L' Anton?

VICENS. L' Anton, si: com que veig que no 't dessideixes, ja t' ho puch dir: Lo meu pensament era que com l' Anton de bon de mati se 'n va á la frábica, ab la seva dona y el xicot y fins á mitj dia no tornan... La seva porta es á n' el repla d' aqui devant... ja veus si estariam segurs. Jo se qu' e l ha de fe un pago, avuy ó demá, y te 'ls diners en un armari... Donchs veyas si es senzill: mentres jo obro la porta y trevallo l' armari, tú, aqui fumant *filustras*.... y de seguit m' entro aqui.... Després 'ns partim lo jornal y... endevina qui t' ha tocat.

TANO. Ah! no, no! De cap manera.

VICENS. Donchs deixemho corre! Me la cam paré per un altre cantó. Alante. (*Mitj mutis*).

TANO. ¿Ahont vas?

VICENS. ¿Qui sab? ¡Vaja, Tano!... bon viatje y molta gana!

TANO. Espérat home! ¡Pensa lo que vas á fer... Parlemne!

VICENS. ¡Cá, cá! ¡Fora romansos! si m' en vaig ara no torno mes; ara ningú m' ha filat y pot ser després ... Las cosas, si s' han de fer, ferlas be. ..

TANO. ¡Malehit mon! Y pensá que si tingués un duro una peseta .. ¡no mes que 'ls

setanta céntims que la dona m' ha pres, qui sab ja ahont seria! Pero la fam .. aquesta gana que 'm devora!...

VICENS. ¡Anyell!

TANO. ¡No Vicens, no! Es que penso que potser estaria mes malament llavors que ara... La conciencia....

VICENS. ¿Pitjor qu' ara? ¡Vaja, adeu!

TANO I spera home!

VICENS. ¿Que fem donchs?

TANO. Mon miserable' (*Lluytant horrorosament*) ¡Si no he nascut per aquestas cosas!

VICENS. Pero ¿no comprens que tú no mes has de fer que fumá? ¡Vaya una gran feyna!... Si hi ha perill sols es per mi!...

TANO. ¡Si la dona!... ¡L' hi tinch de da una palissa!

VICENS. Bravo! No tens valor per fer una cosa senzilla per demés .. y serás valent devant de una dona!

TANO. Si, perque ella es la que... ¡Calla, sento pujá... Si, ella, ja veurás quin es petech!

VICENS. Vaja, está quiet!. . Val mes aná á las bonas... Ab ellas sempre s' hi pert!...

ESCENA VI

DITS y ANTON

ANTON. (*Desde dins*). ¿Tano? (*Obrint la porta*). ¡Ah! Ets aqui?

TANO. (*Sorprés*). ¡Anton! ¿Tú?

VICENS. (*Apart*). ¡Ell!... ¡Mal llamp!...

ANTON. (*Llensant una mirada de traves á Vi-

cens) Tano; voldria dirte un parell de paraulas.

TANO. ¿A mi?

VICENS. ¡Ola! Bon dia... senyó Anton!

ANTON. (*Sech*). Bon dia!

VICENS. ¡Vaja! Ja 's veu qu' ara som amos, no 'ns rebaixem á parlar ab los trevalladors pobres...

ANTON. Tots los bons trevalladors son y seran sempre per mi, camaradas y amichs.

VICENS. ¿Que vols dir que jo no ho soch?

ANTON. Tú ho sabrás millor que jo.

VICENT. ¡Si. que amigo! Ja es una desgracia... aixó de que sa excelencia 'm retiri la protecció, ja, ja!

ANTON. Tano, tinch de parlarte.

VICENS. ¡Be, be. ja m' en vaig Quins fums... ja 't dich jo!... Vaja, adeu, adeu, Tano.... ¡Ja veig que ab lo temps tu també serás amo, si 't donan la ma.... ¡Ja, ja! La fortuna que tu fasis, me la menjo. (*Surt fent senya á Tano que l' espera á baix.*)

ANTON. ¿Digas Tano... perqué 't fas ab aquest home?

TANO. Veurás 'ns coneixem de temps... som amichs....

ANTON. Es un mal subjecte t ho dich jo que 'l conech bastant. Pero aném al cas: La Pepeta ha trovat pe 'l carrer á la meva dona, y li ha dit qu' avuy... ¡vaja!.. que vos trobavau apurats.

TANO. (*Confós.*) ¡Es vritat!

ANTON. Com que la Margarida no portava á sobre lo que la teva l' hi ha demanat, aixis que m' ha vist m' ho ha dit y per ço he vingut desseguida!

TANO. (*Mes confós*). ¿Tú?

ANTON. Si... Pero .. escoltam Tano: aqui 'l mal no consisteix en teni ó no teni una pesseta ni dugas: ni aquet mal es d avuy ni de demá... Tu ets un bon oficial... tens un génit trempat y molt millor cor... pero lo teu cap no está en relació ab totas aquestas qualitats. Jo t' apressío y 'm sab molt greu veure que 't perts d' aquesta manera tan llastimosa.

TANO. (*No sabent que respondre.*) ¡Anton!... ¡jo!...

ANTON. Nada, donchs!... Animo..... Tot está en volgué tenir fortalesa y saberse dominar una setmana ó dugas!... Després, ja un se va habituant al trevall d' en mica en mica y veurás com ultimament acaba per se una vocassió. Perque ara digam,—y perdona que 't parli aixis—¿no t' en donas vergonya que essen un bon fadri, com ets, hajas d' anar sempre mitj despullat y cada dos días trobarte en que no tens un tros de pa que dur a la boca?... ¡Nada, nada: cap al taller en havent dinat: sigas puntual y sempre tindrás al menos lo mitj jornal d' avuy.

TANO. (*Avergonyit.*) No puch!

ANTON. ¿Perquè!

TANO. Perque... ¡m' han despatxat!

ANTON. ¿T' han despatxat? ¡Milló per tú, donchs!

TANO. ¿Com?

ANTON. !Si, home si! Trevallarás ab nosaltres...

TANO. ¿Que dius?

ANTON. No t' es igual fe una feyna qu' un altre, con tal que sia del teu ofici?

TANO. Si,... pero...

ANTON. ¡Y dos, home! ¡Ah!... pero axó si, primé de tot, hem de fe uns tractes. Veurás: jo 't dono feyna de tapissé y 't pago 'l jornal que tenias ab l' altre amo. ¿Te convé?

TANO. (*Molt conmogut.*) ¡Ah! Anton! No sabs tù 'l gran be que 'm fas!

ANTON. ¡Home: lo donarte feyna es un be que val molt poca cosa: tu trevallas y jo 't pago. No hi ha mes sino que tindrás d' aceptar los tractes que vull imposarte, perque 't soch amich verdader.

TANO. No me 'ls digas y estan ja aceptats. Lo que vulgas.

ANTON. En lloch de pagarte cada senmana, 't pagaré 'l jornal cada vespre...

TANO. ¡Millor!

ANTON. Advertint, que no t' ho entregaré pas tot. Cada dia 'm retiraré una pesseta, ab las altres sis crech que duas personas com sou, podreu viurer. Ab lo que 'm quedo, vas recuperant poch á poch los objectes necessaris... pagas algun qu' altre deute que tingas, y en menos d' un any, ets un home del tot digne. Si hi ha algun acreedor que puga molestarte, jo 't surtiré de fiansa. Cada dematí, quan jo m' en vaig á la feyna, 't crido, y cap al obrador tots dos. En fi: amich Tano: si tú ho vols desd' ara en endevant te tractaré com un germá'

TANO. (*Abrassantlo sens poguer contenir las llágrimas*) ¡Oh! Anton! Ets l' home

mes de be, que hi ha en la terra!... Jo...

ANTON. Que! ¿Que hi ha?

TANO. ¡Si sabesses... Aixó qu' has fet ara. . es una acció tan... no sé com dirt ho... que... Perque jo estava dessesperat y la desesperassió fa perdre 'l cap!... Te torno á dir, Anton, amich meu, que no sabs quant gran es lo favor que m' has fet!

ANTON. ¡Vaja home! No tan, no tan! ben mirat, no val la pena... ¡Ah! espera!... Mira: jo 't parlaré cla; lo primer que tens que fer es posá á rotllo á la Pepeta!...

TANO. ¡Oh! Estich tant content y es tan gran la meva alegria... que si ara mateix entrava l' afartava de bofetadas!

ANTON. No, home, no vull di aixó! ¿Com s' enten pegar? ¿Que no hi ha altres medis de persuassió per ventura?

TANO. Si, si: tens raho... Nada, déixam ferá mi... no tingas por.

ANTON. Donchs ja está dit ¿eh? Lo trevall porta pressa y si vols ja pots venir avuy mateix.

TANO. Desseguida!

ANTON. Espera. La campana toca á las dugas. Jo encara tinch de dinar; dina tu també, y despres... (*Dantli diners*).

TANO. ¡Home! Anton!

ANTON. ¡Vaja! Fora cumpliments! Aqui tens sis pessetas! ¿Veus? ja t' en dech una jo... Es lo teu jornal d' avuy.

TANO. Pero si no faré mes que mitj jornal!...

ANTON. ¡Fuig home! Pe 'l primer dia no hem de reparar en tals miserias. No has comensat á trevallar y ja tens un fondo:

una peseta no es res, pero quan fa un duro y desprès un onsa, ja 's trevalla ab més dalit, 's comprén la economia y se l' hi troba 'l gust. Entesos. Menja un bossi, que jo també vaig á ferho. y no 't moguis de casa fins que jo 't cridi, surtirém plegats.

TANO. Escolta, Anton: ¡Mira: en qualsevol circunstancia, recordam lo qu' avuy has fet per mi y... ¡mal me negui!. . si no 'm faig trossos per tú!...

ANTON. ¡No sigas boig! Com que 't trobas necessitat, se 't figura qui sab lo que he fet, quan en el fondo, soch jo qui guanyo, puig qu' he fet l' adquisissió de un bon oficial. Me 'n vaig á casa; ja 't cridaré.

TANO. Te prometo que no 'm faré esperar.

ANTON. ¡Vaja, adeu! (*Se 'n va pel foro dreta.*

TANO. ¡Oh! ¡Anton! Bon amich!... Que noble! que generós... y que bó... Sembla que Deu me l' ha enviat per aturar los mals pensaments que comensavan ja á bulli en lo meu desatinat cervell y... ¿qui sab, vençut per la miseria á quin mal punt hauria arribat!.. Deu!.. De pensarhi tan sols los cabells se 'm erissan

ESCENA VII

DIT y VICENS.

VICENS. (*Desde el foro.*) ¡Oh! S' ha ficat dins!

TANO. (*Sorprés.*) ¡Com! ¿Tu aqui encara?

VICENS. ¿Que no m' has entés la senya que t' he fet? ¡Que fem, vaja!

TANO. ¡Vicens! No sabs l' alegria que tinch, perque 't puch ajudar.

VICENS. ¿Si, he? ¡Gracias á Deu!

TANO. Una pesseteta sempre te la puch dar!

VICENS. ¡Que vols que 'n fassi d' una pesseta!

TANO. ¡Home! ¿no m' has dit que no tenias res?

VICENS. ¡Be, veurás! ¿Que t' has cregut? Que 't pensas qu' he vingut aqui per demanar caritat? ja sabs que 'l que jo vull, es veure si podém fé un bon negoci en societat!...

TANO. ¡Desgraciat! ¡Calla Vicens! Calla 't dich!

VICENS. Be, si, ja t' he calat!... No vols demaná caritat... pero si t' en fan la prens... ¡per molts anys!

TANO. ¡No! Això no es cert! Això son diners meus... diners que he guanyat ab lo meu trevall!... milló dit: que guanyaré!

VICENS. Lo que 'ts tú un mestre camándulas!

TANO. Donchs que voldrias que fés. (*Baix.*) ¡De lladre no 'n he sigut, ni 'n seré may!... ¿Ho tens entés?

VICENS. Vaja! Tan bo ets tú com 'ls altres!... No ho hauría dit may!

TANO. ¿Jo?

VICENS. Si!... Adeu!

TANO. Escolta! Té... sis rals.

VICENS. ¿Que 'n vols de dinés? Digas: ¿ne vols? (*Ensenyant-nhi.*)

TANO. Donchs, ¿perque 'm deyas?...

VICENS. ¡Per probarte!... beneyt!

TANO. Vicens!

VICENS. Quan estarás apurat, ja 'm vindrás á buscar... Te dono de temps... ¡tres dias!

TANO. ¡Au! ¡Ves! ¡Vesten!

VICENS. ¡Ximple!. . ¿Aixó son homes? ¡Se venen per un parell de pessetas... y despres... ¡quina vergonya!

TANO. ¡Vicens! Per mor de Deu!

VICENS. Dich la vritat! 'M pensava qu' erats un home, y veig que 'ts una criatura!... Adeu. (*Se 'n va foro.*)

TANO. ¡Ho! Ja no podía aguantar mes!... No perdem temps... procuraré menjá alguna cosa per está llest desseguida... ¿Ahont deu esser ara la Pepeta? ¡Pobre! M' ha jurat que estava en dejúna... y aixó de menjá jo sol, no está pas be... L' hi deixaré sis rals sobre la taula y qu' en fassi 'l que vulga... qu'es compri qualsevol cosa.

ESCENA VIII

DIT y PEPETA.

PEPETA. (*Desde dintre.*) ¡Tano! !Tano! Quina alegría.

TANO. ¡Ah! ja es aqui! ¿Perqué crida?

PEPETA. (*Sortint.*) Ay Tano! Tano! del meu! cor! jo cauré malalta! Ájúdam! (*Se senta á una cadira.*)

TANO. ¿Que tens?

PEPETA. ¡Hem tret!... Hem tret!

TANO. ¿Que? digas!

PEPETA. ¡Aixis que t' he vist vestit de burot, ja ho he dit jo...

TANO. ¿Jo burot? ¡S' ha tornat boja! No 'm faltava mes qu' aixó! Es clá: la debilitat...

PEPETA. ¡Aquells sachs d' arrós! aquells calamarsos! ¡No 'n volavan poch d' alts!

TANO. ¡Sempre hi volan alts per nosaltres!

PEPETA. Pero jo 'ls he vist, com ara 't veig á tú.

TANO. ¡Ay mare meva! Potser te 'n ha caygut algun al cap y t' ha desgraciat la closca!

PEPETA. ¿No volias aquellas set pessas? ¿no 'm volias pegar! ¡Pillo! Pégam ara! (*Ensenyantli billets de banch*). Mira!... mira!...

TANO. (*Ab essplosió d' alegria*) ¡Que!... qu' has tret la rita?

PEPETA (*Ab gran crit.*) ¡*Quince* duros!

TANO. (*Com boig.*) ¡¡Quince mil duros!! (*Pausa y com si 's retornés.*) Ara no 'm recordo si m' has dit quince ó trenta mil!...

PEPETA. ¡Alssa! ¡Setanta cinq pessetas! Y venen ab romansos dihent que 'ls somnis no son res! ¿No t' ho deya sempre jo que no hi ha res millor qu' aixó de la rifa? ¡Y encara diuhen que una no s' ho tregui de la boca! Ay senyó! Si es l' alegria de 'ls pobres! es la Providencia y 'm quedo curta! Ara veyeu qui 'ns ho tenia de dir que sense escarras sarse ni res en un moment, te: compras lo bitllet y .. ya está: desseguida

quince duros! y aquestos xexanta céntims escadussers que també m' han pertocat! Ay, Senyor... ¡Jo estaré malalta de tanta alegria!

TANO. Pero que no ho veuhen quina dona tinch? ¡Viva la Pepa!... Mira, aquets xexanta céntims escadussés, te 'ls regalo... fesne 'l qu' en vulgas!

PEPETA. Apa!... anem!... Tenint tants diners no 'ns hem pas de está aqui ab gana!.. ¡Ah! quin apat!.. Alló serán viandas.

TANO. Quin xaricá! Mare meva! alló serán vins!

PEPETA. ¡Ja t ho asseguro... Si avuy no treguessim 'l ventre de pena, dich que ni may!

TANO. Qui s' havia de pensar que l' hi vingués á un home la fortuna com aquell qui diu...

PEPETA. (*Molt alegre.*) Y encara 'm movias escándol, ¡pochs modus! ¡Que 'n tens poca de pena!

TANO. Calla dona! No veus qu' eran requiebros! ¡Ah! Necestito una americana nova. .

PEPETA. Jo 'm faré fé un vestit.

TANO. Ab aquellas botinas...

PEPETA. Y un devantal.

TANO. Una gorra per cada dia.

PEPETA. Un bon mocador pe 'l cap.

TANO. Y desprès una cartera per posá 'ls bitllets de banch.

PEPETA. Pensem be que no 'ns falti res...

TANO. Per ara lo qu' hem de mirá que no'ns falti, es lo dinar...
¡Au. anem!

PEPETA. !Viscan 'ls diners!

TANO. Visca la sort!
PEPETA. Y visquem nosaltres.

ESCENA IX

DITS y ANTON.

ANTON. (*De dins*). ¡Tano!
TANO. ¡Mal llamp! Ja no m' en recordava!
PEPETA. ¿De qué?
TANO. Qu' he quedat ab l' Anton que aniría á trevalla.
PEPETA. ¿Que vol di trevalla? ¿Avuy?
ANTON. (*Desde dintre*). ¿Que vens, Tano?
TANO. La vritat, es qu' ara tinch gana!
PEPETA. ¡Ves, ves: digalhi que no pots!
ANTON. (*Sortint*). ¿Donchs... Tano! ¿que vens?
TANO. (*Anant cap á ell y com si hagués trobat una felis inspiració*). ¡Qu' has dinat?
ANTON. ¿Jo? ¡Si!
TANO. ¡Quin greu me sab!
ANTON. ¿Perqué?
TANO. No hi fa res: per ço sempre queda un budell que no está del tot content!
ANTON. ¿Que vols dir?
TANO. Vull dirte que per avuy m' has de fe 'l favor de veni á fer penitencia ab mi.
ANTON. ¿Que t' has repensat?
TANO. Res de aixó! ¡Calla home! si no que. . ¡Au. ves á buscá la Margarida y el Peret: vull qu' anem tots plegats á celebrarlo!
ANTON. ¿Pero 'm diras que hi ha?
TANO. Que la meva dona es una gran dona! Que ha tret la rifa y estich ple de diners. Te: mira, bitllets de banch; si

'ls vols en plata la Pepeta anirá á ca'l carbonè á descambiá!... demana!

ANTON. ¡Que 'm dius home! ¿Y ha tret molt?

TANO. ¡Setanta cinch pessetas ab xexanta céntims!... ves.. tú sabrás quants rals fan...

ANTON. ¡Ah! jo 'm creya que n' habias tret, cent mil.

TANO. Ja n' hi ha prou per ara... ja sabs que no so ambiciós!

ANTON. Es dir donchs que 'ls nostres tractes... *volaberunt!*

TANO. ¡No! pero... ¿veus? podríam comensá 'l dilluns ..

ANTON. Bueno, bueno. (*Ab fredor*).

TANO. Con que avuy vens ab mí, ¿eh?

ANTON. Moltas gracias, no puch

TANO. Anton, no 'm fasis aquest desaire!

ANTON. ¡Tù si que m' el fas á mi!

PEPETA. Vaja, Anton: aquesta si que no me l' hauría may pensada! Veure á uns pobres amichs que per últim los favoreix la sort y... no alegrarsen... ¡vaja que vols que 't diga si me la callava 'm moriria: aixó no es d amichs! Fill, n' hi ha d' haber una mica per cada hú...

ANTON. Pepeta... ¿Sembla que vulgas dir que jo soch envejós?

PEPETA. ¡Jo no se res!

ANTON. Lo diner del joch may fa profit.

PEPETA. Ab quinas endrióminas me surt... y 'm quedo curta! Jo la tragués cada día la rifa!... ¡Ves si travallaría!...

TANO. Déixala dir Anton, no te l' escoltis... Aném, aném á diná!

ANTON. Jo m' en vaig á la fábrica... Adeu.

TANO. Ah! Escolta!... Té... (*Tornantli las pessetas*).

ANTON. ¿Qu' es aixó?

TANO. Los teus diners. Com que no vinch á trevallar.

ANTON. Es dir que no pensas venirhi may?

TANO. ¡Ah, si!... 'L dilluns!

ANTON. Dilluns encara pot se no... pero, en fin: t' espero.

TANO. ¿Que vols dir?

ANTON. Res... Adeu siau. (*Surt foro*).

PEPETA. (*Pausa*). ¡Ja 'ls veus els amichs! se 'ls menja l' enveja, prou que 's veu!

TANO. Deixem la xerramenta y aném á gosá aquet be de Deu.

PEPETA. Si, si, tens rahó. . Aprofitemnos: tinch una gana.

TANO. Déixam veure 'ls quartos.

PEPETA. Té.

TANO. Ah! pillos! Ja vos he atrapat! Ab aixó á la butxaca s' es mes valent qu' en Prim! Ala! dret á la fonda!...

PEPETA. Y d' allí ja no 'ns movem...

TANO. (*Interrumpentla*). ¡Fins qu' ens portin á casa en cotxe!... (*S' en vant cantant*) «*¡Caballero de gracia me llaman!*»

FI DEL ACTE SEGON



ACTE TERCER

Pati espayós d' una fábrica. A la esquerra del actor una porta que te al dessobre un lletrero que diu TALLERES. A dreta un altra porta semblant qual lletrero diu ALMACENES. Al fondo, portal que dona al carrer: dalt d' aquesta porta penjan moltas llums de colors. Tot té l' aspecte aparatós d' una fábrica.

ESCENA PRIMERA

RAMON dalt de una escala colocant los llums y PAU.

PAU. ¿Ja 'ts acabat Ramon?

RAMON. Ara he posat l' últim llum.

PAU. Jo també.

RAMON. Noy! Faran goig aquestas lluminarías!

PAU. Cuyta porta l' escala qu' están per veni.

RAMON. ¿Has reparat lo mestre Jaume? Semblava qu' estés boig de l alegría y tot plegat per una medalla!....

PAU. Es vritat'... Pero jo trobo que te rahó d' estarho.

RAMON. Bona rahó!... Segons y conforme: la sillería y demés mobles que han premiat á l Exposició, no l' han feta pas ell ni l' Anton!

PAU. L' haurás feta tú!

RAMON. Alguna part m' en toca.

PAU. Si aném á mirá aixó á mi també y mes que tots á n' en Joseph qu' ha fet la feyna de tallista.

RAMON. ¿Veus home?

PAU. L' hem feta entre tots y ells los amos, l' han dirigida. ¿Que volias que fessin la medalla á engrunas?... Lo qu' han premiat es la fábrica, com si diguessim tots los que en ella hi treballem. ¿Ho entens ara?

RAMON. Be si, aixó es aixo. Per altra part en Jaume y l' Anton son dos homes com cal y m' en alegro molt que prosperin.

PAU. ¡Aja! Ara has parlat com un ángel!

RAMON. Perque la vritat es que del nostre bras s' en troban pochs com ells... tant trevalladors .. tannt bons!...

PAU. Y que ja pots ben dirho com que tot s' ho han guanyat á forsa d' activitat, saben lo qu' es una pesseta.

RAMON. Per quant interessas tu á la fàbrica?

PAU. Jo? Per vuytanta duros, tinch duas accions!

RAMON. Oh! Perque tu hi ets desde fa molt temps.

PAU. Desde que 's va establir la fábrica!

RAMON. Jo no mes fa sis mesos... ja hi tinch á la vora de vint duros.

PAU. ¿Veus home? Mira! En Joseph ja hi te set accions!

RAMON. ¡Oh, be, aquell guanya molt més que nosaltres; es tallista y de 'ls bons.

PAU. Potse 'l milló de Barcelona

RAMON. Y... digas Pau: ja es bo aixó de que 'ls amos sian dos homes de be, pero... ¿y si 'l negoci 'ls hi anés malament?

PAU. Malament! Malament no hi pot anar. Quan se trevalla pulit com aqui, no hi ha pó.

RAMON. Be, si... ja tents rahó en part... pero no se...

PAU. Ja veurás si t agradará quant arribis á teni una acció, ademés, sempre ets duenyo de retirarte... ¿Que no t' agrada? suposem; donchs mira, ho deixas.

RAMON. (*Rient*). Ja! ja! Parlas com si ja fossis amo.

PAU. Home! No soch amo,... pero ja tinch dugas accions.

RAMON. ¿Quantas n' hi ha entre totas?

PAU. Al últim dividendo eran mes de cent.

RAMON. Donchs, Pau; per ara no ets mes que dos centims d' amo! Ja! Ja!

PAU. Be, tu deixaho correr! quí sab ab lo temps!

ESCENA II

Dits y VICENS que 's queda parat á la porta.

VICENS. ¿Qué feu aquí? Qu' hi há las quarant' horas?

PAU. En Vicens? ¡Ola! ¿Que t' has perdut?

VICENS. Res: passava p' el carrer... y he vist aquestas lluminarias.

PAU. Entra, home, entra.

VICENS. ¿Y donchs Pau? ¡Fa temps que no 't veig en lloch!

PAU. Que hi farás... no hi ha temps per res.

VICENS. Trevallant... rodant el bogit com los matxos... ¿eh?

PAU. ¡Que s' ha de fer-hi! ¿Y tu, ahont trevallas ara?

VIÇENS. ¿Jo? ¡En lloch! Ja 'n tinch prou.

PAU. ¡Ajá! ¿Vius de renda?

VICENS. No; pero no vuy escarressarme pe 'ls altres.

RAMON. Si tens per viurer, fas bé.

VICENS. May m' en faltan!... Ni tampoch vos en faltarían á vosaltres si fosseu del meu pensar.

PAU. ¿Qué fas propaganda? Ja, ja! Potsé 'ns voldrás fer plegá!

VICENS. ¿Propaganda?... ¿Ab gent com vosaltres? ¡Ptsé!... Si no sou més que una colla de bens.

RAMON. ¡Ep! mestre. A poch á poch ab las paraulas?

VICENS. ¿Qu' hos he agraviat minyó?

RAMON. Sí! M' heu agraviat y... vuy dirvos que soch home per fervos veure á totas horas que no 'n tenim res de bens.

VICENS. ¡Sí, ja veig que sou guapo!

RAMON. Soch un home que, com tots los d' aquesta casa, guanyem 'l pa honradament y no com altres que 's deixan rovellá l' os Bertrant.!

VICENS. (*Ab ironía.*) Nada, perdoneu! (*A Pau.*) ¡Ja l' has sentit, Pau... Vet' aquí un home que 'm fa llástima perque tot lo qu' ha dit es efecte de la ignorancia!

RAMON. Ignorant ó no, ja está dit!

VICENS. Ja vindrá potsé 'l día que obrireu 'ls ulls.

RAMON. Massa que 'ls hi tinch d' oberts!... No 'n fa poca d' estona que os he vist!

VICENS. Si, ja feu cara de ser avispat! Ja, ja, ja! veig qu' heu trobat la manera de fervos rich! já, já!

RAMON. ¡Home! ¿qui sab?

VICENS. (*Rient.*) ¡Quina vivó!

PAU. ¡Vaja! Ja prou, Vicens!

VICENS. (*Ab burla.*) ¡Qué contents dehuen estar els vostres amos! Tira! Trobant gent que guanyan una miseria y encara se 'ls ne quedan un tros.

PAU. Aixó no es veritat.

RAMON. ¡Vaja... s' acabat! (*Amenassantlo.*) Au! ja estéu picant! (*Volent dir que s' en vagi.*)

VICENS. ¡Ep!... ¡*Ojo*... que pendreu mal!

RAMON. Y que haig de pendre! No vos dich que ja vos he vist! Vos sou un dropo, ni mes ni menos! Un gos que flayra ahont hi ha algun os, pero... per vuy l' heu errada mestre! no tenim cap rosegó per darvos... ab aixó ¡au! fora d' aquí, ó...

VICENS. O... ¿qué?

RAMON. Que... ¡com hi ha Deu! vos en trech á puntadas de peu!

VICENS. ¿A mí?

PAU. ¡Vaja! (*Interposantse entre 'ls dos.*) ¡Y ara!

VICENS. ¿Que heu dit?

RAMON. Que sou sort de conveniencia? (*Cridant.*) ¡¡Que vos treuré á puntadas de peu!!

VICENS. ¡Vos!

RAMON. Jo! Sí!

ESCENA III

DITS y ANTON pe 'l foro.

ANTON. ¡Qué es aixó! ¿Qué hi há?

PAU. No res, Antón!

RAMON. Só jo que cridava!... Me las havía...

ANTON. ¿Ab quí?... ¿Que potser era ab aquest? (*Senyalant á Vicens*).

RAMON. Crech que bé sabéu, Antón, que jo no soch busca-rahóns.

ANTON. Ja ho sé, Ramón! Sé quí ets... conech també á n' ell y basta.

VICENS. ¿Qué vols dir ab aixó?

ANTON. Que ja t' he dit ben clar més d' una vegada qu' aquí no hi tens res que fer. Ab aixó, segueix ton camí.

VICENS. ¡Aquest tó! ¿Que t' he robat res? ¿Que 't dech alguna cosa?

ANTON. No 'm deus res... estém en pau... Ab aixó... adeu!

VICENS. D' aquesta manera 's tractan els gossos! nó á las personas, qu' encare que sían pobres...

ANTON. Las personas... entene-ho bé: las personas, pobres ó ricas, pero honradas, troban sempre aquí bon aculliment... ja 'm pots entendre!

VICENS. Perque té quatre quartos, quin orgull! Recórdat de 'l qu' has sigut!

ANTON. Per xó que m' en recordo, 't parlo axí. He sigut un trevallador, ho soch encare, y ho seré sempre!

VICENS. ¡Ja t' arribará 'l día!

ANTON. A n' els dropos no 'ls hi arriva may!

VICENS. (*Crit de cólera.*) ¡Oh! Aquestas paraulas te las faré menjar!

ANTON. ¡Xist! Poch cridar y ménos amenassas! Aquí no 'ns fan pó 'ls valents!

VICENS. ¡Ah! ¿Nó?

ANTON. No!

VICENS. (*Reconcentrat*). Está bé!

ANTON. ¡Bona nit!

VICENS. Ja m' en vaig... Recórdat qu' es la segona vegada que m' has ofés... Antón... ja 'ns veurém! (*Al anarsen mosseganise 'l puny*). Me la pagarás! (*S' en va*).

RAMON. Molt bé, mestre Antón!

ANTON. ¿De qué ha vingut aixó?

RAMON. Res... que aquí venía ab molta lletra menuda, y.. en fi, res: ¡ja veig que 'l coneixéu millor que jo.

PAU. (*Cap al foro*). ¡Ajá! Ja'ls tením aquí!

ESCENA IV

DITS, MARGARIDA, CINTETA, JOSEPH, PERE y operaris

RAMON. ¿S ha acabat ja la distribució dels premis?

JOSEPH. Sí: tot está llest.

PAU. ¿Ahont es el mestre Jaume?

JOSEPH. Ell s'estava ab els expositors premiats.

PERE. Haguess -ho vist com tremolava quan l' han cridat per donarli la medalla!

MARGARIDA. Y ¡quin discurs l' hi ha fet aquell senyor!

RAMON. ¿Qué l' hi ha dit?

JOSEPH. Primer ha comensat, diu: «Jo... *vuestra profación..* » (*No sabent com con-*

tinuar.) ...Y després l' hi ha dat la medalla!

PERET. ¡Tens bonas explicaderas!

JOSEPH. Donchs, explique-ho vos.

PERET. ¡Es clar que ho explicaré! Diu, ha dit: «Os facilito.... Estigáis contentos.... estigáis contentos...»

MARGARIDA. (*Interrompintlo per treure'l del apuro.*) Y després, l' hi ha donat la medalla.

JOSEPH. Això jo també ho havía dit!

ANTON. Bé, vaja: ab lo qu' heu dit tots dos, ja s' en faran cárrech!

RAMON. Ah! Ja es aquí 'l senyor Jaume!

ESCENA V

DITS y JAUME

JAUME. ¡Visca l' alegría, noys! ¡Ja soch aquí!

TOTS. (*Reunintse folls d' alegría en torn de Jaume.*) ¿Ahont és? ¿Veyám?

JAUME. ¡Aquí está! (*Trayentse de la butxaca un estutx ab medallas*).

PAULA. ¡Ay, qu' és bonica!

RAMON. Es de plata!

PAULA. Y aquesta figura tant maca ¿quí és?

JAUME. La Industria.

RAMON. ¿Qué diuhen aquestas lletras?

JOSEPH. ¿Veyám? «Exposición Universal. Barcelona. 1888».

TOTS. ¡Viva!

RAMON. ¿Qu' és aquest paper?

JAUME. Es el diploma!

ANTON. ¡Ah! L' hem de posar á las facturas!

PAU. (*Com si llegís.*) «Premiados de la Asposición».

TOTS. ¡Bravo! Molt bé! ¡Viva!

ESCENA VI

DITS y TANO y PEPETA que 's presentan á la porta de foro sens ser vistos. Pepeta vol entrar, pero la deté en Tano.

JAUME. ¿Sabéu, caballers, que tinch la gola seca? ¡Oh! Pau! Tu que t' has quedat per' arreglarho tot... ¿cóm está aixó?

PAU. Veuréu... anéu á dalt...

JAUME. Ala, ala! Aném, donchs... Encare 'm veig ab ánimos de ballarhi una part de rigodóns!. .

UN. Ja está dit!

ALTRE. ¡Arriba tots!

TOTS. ¡Viscan els senyors Jaume y Antón!

ANTON. ¡Gracias... *amado pueblo!*

TOTS. (*Rient.*) Ja! ja! ja! Viscan! Viscan! (*S'en van tots per la porta esquerra*).

PEPETA. (*Provocant á Tano.*) ¡Bé, vaja... ¿qué hem de fer?

TANO. (*Contenintla.*) Espera't!

PEPETA. ¿Qué hi fem aquí? No veus que s' en van á divertir, á refrescar?

TANO. Vols estar quieta? Cap sense cervell!

PEPETA. ¡Qué n' ets de ximple!... y 'm quedo curta! Hem vingut per parlar ab l' Antón, y are que ja som aquí, 't quedas enfavat no gosant dar un pás endavant ni enrera. ¡Babau!

TANO. Ja sé que á tú, certas cosas no t' entran... tens la closca de fusta!... Tu ara ja anirías allí y 't plantarías al bell mitj de tothom!... donchs, jo nó!

PEPETA. Per qué? ¿Quin mal farías?

TANO. Perque... perque... perque m'en dono vergonya.

PEPETA. ¿De qué?

TANO. ¿Que no 'ls has vist? Tots van de las festas, y nosaltres...

PEPETA. Veurás: lo ser pobre no es cap deshonra!...

TANO. Ademés... ells están alegres, fan festa, tenen feyna; y nosaltres... afamats y vagumundos!

PEPETA. Veyéu ab quins romansos ve are aquest home! Que no se sab qu' en el món hi há d' haver de tot?

TANO. (*Dantse un cop de puny al cap.*) ¡Axís me...!

PEPETA. Y are! Que 't sol venir? Veyas d' estar quiet! No 'n faltava d' altre! Ves si és boig aquest home!... y'm quedo curta! Sempre serás el mateix: en no tenint diners sembla un pardal mullat!

VEUS. (*Dintre.*) A la salut de la Exposició!

ALTRES. (*Idem.*) Y d'en Jaume y de l'Antón!

TOTS. (*Id.*) Que per molts anys!

(*Se senten soroll de gots y dringament*).

PEPETA. Escolta: ¿sents? Reyna dels Angels, cóm se diverteixen! (*Agafantlo per un bras.*) Ala, cuyta! aném... antes no se l' acabin!

TANO. Me vols deixar estar?

PEPETA. ¡Ay, Reyna Santíssima ... y cóm s' ha tornat!... Ja ni ménos sent el soroll dels gots! Aquest home se 'm torna lelo!

ANTON. (*Dins.*) ¡Viscan tots els braus operaris!

(*Murmulls d' aprobació á dins.*)

JAUME. ¡A la salut del que trevalla!

RAMON. Y á fora tots els dropos!

(*Veus de* ¡Sí! ¡Sí!).

TANO. (*A la Pepeta, que casi l' havía portat*

aprop la porta.) Vaja!... nó... no vuy entrar!

ESCENA VII

DITS y VICENS ab ayre misteriós y esguardant ab cautela per tot arreu.

VICENS. (*Ap.*) ¿No és en Tano aquéll? (*Ab veu baixa.*) Tano!

TANO. (*Girantse*). Qué?

VICENS. (*Posantse entre-mitj.*) ¿Qué feu aquí?

TANO. Ah! Es en Vicens!

VICENS. ¿Que sou convidats á la festa?

PEPETA. Convidats, nó; pero som amichs de l' Antón, y... aquest beneyt no gosa á entrar!

VICENS. Fa molt bé! Que hi entri, y 'l treurán com á un gos!

PEPETA. De debó?

TANO. Ho sents are?

VICENS. Lo mateix han fet ab mí, encare no fa mitj'hora. Te comensan á mirar de cap á peus... y vinga insultarte!... Com que no son verdaders trevalladors... com tú y jo, sino... uns orgullosos burgesos, s' en donan de ménos de ferse ab els pobres... Apa! aném! Fora una deshonra barrejarse ab ells! O be voléu demanar caritat á n'aquells brétols! Ah! Jo es juro que me la pagarán y que no trigarán gayre!

TANO. ¿Per qué has tornat?

VICENS. Perque 'm convenía filustrá una cosa.

TANO. ¿Qu' és?

VICENS. Véus? Axió está molt mal arreglat: ni una sóla idea tenen per fer bé la

cosas!... Té: mira aquells llúms tant á la vora del magatzém!... Si vingués un cop de vent... ara que saben ells! Vaja: m' en vaig!

TANO. Pepeta: anémsen nosaltres també.

PEPETA. Miréu qu' és prou axió!

TANO. Aném... que crech que baixa algú!

PEPETA. Espérat! No robém pas res á ningú! Ay, ay!

VICENS. Adeu siau! No ho diguéu á ningú que m' havéu vist. (*S' en va*).

ESCENA VIII

DITS, PAU y després RAMON.

TANO. (*A Pepeta.*) No es l'Antón! Anémsen.

PAU. ¿Qué hi há?

TANO. Dispenséu...

PAU. ¿Qué hi busquéu aquí?

TANO. Veníam... per...

PAU. (*Ab tó sech*). Vaja: ¿per qué?

PEPETA. (*Ab las mans apoyadas en las caderas.*) Eh! Mestre! escoltéu: ¿Ahont heu aprés de modos?... ¿Qué s'heu figurat? Ptse!... Vaya una fila! Semblá un carbassó... y 'm quedo curta! ¿Per quí 'ns heu prés, minyó? Som molt amichs de l' Antón, y no hem vingut aquí per que cap ataconador retirat ens aixequi 'l gallo! ¿Ho teníu entés? (*A Tano.*) ¿Que no 'l veus que va mudat? (*A Pau.*) Aquesta roba á n' el difunt li anava millor qu' á vos!

PAU. ¡Bé, dona, bé, no os alteréu! ¿Per qué no'l demanavau desseguida á l'Antón?

RAMON. (*Surtint.*) ¿Ab quí parlas?

PAU. Aquesta gent que demana al senyor Antón. Vesloá buscar. (*Ramón s'en va.*) L' endemés. perdonéu, jo no sabía...

PEPETA. Es que veig que teníu la llengua molt llarga! Y heu de saber que l' Antón no té millor amich qu' aquest senyor Tano, per mal nom! Y hasta la Mar garida, quan me véu, sembla que vegi á una... ¿qué os diré?: á una cosina germana, y 'm quedo curta!

PAU. Pero, dona: si ja os he dit que 'm perdonéu!

PEPETA. Está bé; y procuréu qu' aixó no torni á passar més!... Ah! ja es aquí l'Antón.

ESCENA IX

DITS y ANTON.

ANTON. ¿Quí és?

PEPETA. Ola, Antón! Som nosaltres...

ANTON. La Pepeta! Oh! En Tano!

TANO. Bona nit, Anton!

ANTON. ¿En qué puch servirvos?

PEPETA. Veuréu. Com s'ha sapigut qu'aquesta nit feyan una gran festa á la *frábica*... Ay, senyor! hem dit: donchs, anemhi també nosaltres, y aixís farém una visita á l' Antón y á la Margarida, qu'es tant bona amiga... Aquest no gosava, pero jo he dit: que vols dir qu' el nostre amich, l'Antón, es capás de dar cap xasco á uns amichs de tants anys?

ANTON. Nó, nó, per cert!

PEPETA. Que no hem fet bé?

ANTON. Perfectament!

PEPETA. (*Girantse á n' en Pau.*) Vos, minyó: ja ho sentíu!

PAU. (*Ap.*) ¡Qu'és comprometedora aquesta dona!

PEPETA. Y la Margarida ¿ahont és?

ANTON. A dalt ab tots els altres.

PEPETA. ¿No os sabrá pas greu que hi pujém?

ANTON. Que m' ha de saber!. . Ala, donchs.

TANO. Nó, no hi vagis, Pepeta! Fesme aquest favor.

PEPETA. Ah! tros de *cóniam*, y 'm quedo curta! Es dir qu' hem d' anárnosen d' una casa, sense, al ménos, saludar á las personas? Vaja: jo no 'ls faig aquests papers! (*A Pau.*) Vos! Si havém de fer las paus, ensenyéume 'l camí!

PAU. Veníu.

TANO. ¡Pepeta!

PEPETA. (*Ap.*) Sí, sí: canta! Si 't vols quedar aquí, quédat'hi. (*Alt.*) Ab llicencia, Antón.

(*S' en va per la porta esquerra*).

ESCENA X

TANO y ANTON

ANTON. Y donchs, Tano: ¿per qué no gosavas á venir?... ¿Cóm és que no vols pujar?

TANO. Qué vols que 't diga, Antón! Vosaltres, estéu de festa; y jo, tinch tantas caborias!... Nó, no vuy pujarhi!...

ANTON. Bé: ¿qué tens? ¿qué 't passa?

TANO. No res! No val la pena!... Ja son tantas las cosas que m' han passat, que tant me fá...

ANTON. ¿Tornas á estar com sempre?

TANO. ¡Molt pitjor!

ANTON. ¡Es possible!

TANO. Sembla que no pot ser, pero és la pura veritat!... ¡¡Mala negada!! Si no fós perque... perq... ¡me tiraría al mar!

ANTON. May més t' has recordat de lo que 't vaig dir un día?

TANO. Prou!

ANTON. Donchs. ¿per qué no has vingut?

TANO. Una mica, per peresa... ¡aquest malehit vici que 'm domina!... Y, més que tot, per vergonya!... Com que ab tú he quedat malament!

ANTON. Malament!... ab mí?

TANO. Me semblava que no havías de rebrem bé...

ANTON. ¿Y per quína rahó?

TANO. Com te vaig prometre venir el dilluns y... no he tornat més!

ANTON. Mira, Tano: quan jo dich á un home que li soch amich, l' hi dich de tot cor. Tu... ets un bon subjecte: no necessitas més que reprimirte, y, afortunadament, encare hi ets á temps!

TANO. He arribat massa enllá: ja no m'aixeco més!...

ANTON. Fuig, home! T' ho pensas!

TANO. Tu encare no ho sabs tot. No tinch més qu' aquets quatre drapots que porto á sobre! Ja no 'm queda ni una eyna del ofici, ni casa ahont anar á dormir... Soch un gos abandonat!

ANTON. ¿No tens casa?

TANO. Aquesta nit l' hem passada en una pedrera de Monjuich!

ANTON. ¡Cristo! ¿Qué dius?

TANO. En tot el día no hem tastat res, y

luego... ¡vaja! no puch: la vergonya 'm priva las paraulas!

ANTON. Animo, home: dígamho tot.

TANO. Aquesta matinada 'ns han trovat dormits y volían portarnos presos com dos criminals! A nosaltres que may hem fet mal á ningú!... Pobre Pepeta! Y tot, per ma culpa! Ella, qu' és la virtut en persona, llevat el génit!... D' aquesta vegada n' hem pogut sortir; pero demá... No sé! .. ¿Qué vols que t diga?

ANTON. ¿Y per qué no 'm venías á trovar?

TANO. Qué 't diré jo! La Pepeta ja ho deya, pero... ja sabs el meu carácter... En fí: la nit passada m' he deixat portar perque la pobreta m' estima y jo faría per ella tots els sacrificis, y m'espanta deixarla sola... ¡Infelís! qué fora sense mí?... Oh, si jo fos sol!

ANTON. Y encare no gosavas á entrar!

TANO Ptse! Quan s' arriva á cert punt, ll home hasta 's torna cobart!

ANTON. Pobre Tano!

TANO. Antón: d' aquesta si que no m' en aixeco!

ANTON. Com s' entén! Després de tants ejemples... tantas desgracias... y contrarietats... ¿encare no has pensat en l' únich medi que pot rehabilitarte?... el sol recurs que pot lliurarte de tantas penas?

TANO. Prou que hi he pensat! Es una idea que no se m' aparta d' aquí!... (*Per el mar.*) ¡El mar!

ANTON. ¡Insensat!... ¿Per qué no pensas en el trevall?

TANO. Com que de tú 'm pensava ser mal

rebut, dels altres... ¿quí vols que 'm doni feyna?... Y desprès, que... quan l' home está desesperat... poden acudirli mals pensaments.

ANTON. ¡Tano!

TANO. Nó, no temis; si no he vingut á tu que noble y generosament vas oferirme 'l medi de ser home de bé, en cambi també he fugit de qui podía aconsellar malament.

ANTON. Bé; pero y si la Pepeta no t' hagués obligat á venir aquí... ¿qué haurías fet?

TANO. (*Desprès d' una pausa*). ¡Quí sab!

ANTON. Ja t' ho diré jo.. La ociositat y la miseria haurían engendrat en ton cervell criminals pensaments; al principi haurías resistit, pero habituat á ells, més tart haurías procurat el contracte dels mals concellers... més endevant t' haurías deixat persuadir per qualsevol criminal, y... darrera de la ociositat hauría seguit la infamia!

TANO. Oh! sí, Anton, tens rahó!

ANTON. Desengányat: es lo malehit camí que tal volta sense adonarsen se segueix. Oh! no és en el suicidi estúpit qu has de pensar! Primer qu' en éll es cau ab mès facilitat en altre extrém més vergonyós y més terrible: ¡la vara del presiri!

TANO. (*Horrorisat.*) Oh, nó: may!

ANTON. Nó, veritat? Oh sí! De tú ho espero perque, at s lo teu bon fondo, conto salvarte. Un altre, en el teu cas hauría baixat tots els graus de la degradació humana; pero tú ets bó: no tens més enemich que la peresa, y jo, que

sempre t' he apreciat per las bellas qualitats que t adornan, superiors en alt grau á tos defectes, no vuy ni puch permetre que 't perdis estúpidament: tinch de mirar de salvarte ä tota costa.

TANO. Oh! Antón, amich de l'ánima! Ets un home admirable!

ANTON. Soch un gran amich: has dit bé... un verdader amich! Y are que 't tinch, no 't vuy deixar escapar... Trevallarás ab mí, y totas las tevas penas demá ja t' haurán passat. Demá al dematí ja estarás ab tas eynas entre 'ls nostres, que, encar que bons oficials, tú 'ls aventatjas.

TANO. (*Animat.*) ¿Vols dir?

ANTON. Y es clar, home! Pero si tú quan vols, trevallas millor que tothom! Mira: la feyna més bona y delicada te la daré á tú, perque las cosas de compromís no 's poden fiar á qualsevol.

TANO. (*Animantse per graus.*) Oh! no cregas... que si m poso de cap. Una vegada vareig montar una sillería, blau celeste, que solsament ab l' alé ja s' embrutava... La vaig entregar limpia com una patena. Vaja! l' amo 'm va dir qu' alló era de primera y que per segóns quinas feynas no 's volía fiar més que de mí!

ANTON. (*Interrumpintlo.*) ¡Tano!

TANO. ¿Qué?

ANTON. ¿Vols coneixer la forsa benéfica, consoladora del trevall?

TANO. ¿Cóm?

ANTON. Mira: encare no has comensat; estém

aquí no m's parlantne, y no obstant, brilla en tos ulls el foch de l' entusiasme y l' alegría. A la sola idea del trevall t' has sentit un altr' home. Y per xo has esperat tant sufrint tantas humillacións' Haurás comprés per fí'l camí del deber, cóm convé á ta dignitat d' home y que per tú desitjo?

TANO. (*Tirántseli als brassos.*) Oh, sí, Antón, sí! Ho he comprés: n' estich persuadit y 't juro que no he d' olvidarho may de la vida

ANTON. Ay, gracias á Deu! Aném, aném á dalt... pendrás alguna cosa y restaurarás las forsas.

TANO. Nó; no voldría que 'm veyessin d' aquest modo!

ANTON. Ah, bueno! (*Cridant.*) Ramón, oh, Ramón!

TANO. No 't molestis!

ANTON. Vuy que 't presentis á tos futurs companys una mica arreglat.

ESCENA XI

DITS y RAMON

RAMON. ¿Que 'm demanavau, Antón?

ANTON. Sí: fesme un favor. (*Li parla baix*).

RAMON. (*Surtint.*) Desseguida!

ANTON. Ja ho veus: fins hem guanyat medalla á la Exposició!

TANO. Sí: ja he sentit com ho deyan. No pots pensarte, amich Antón, l' alegría que, apart de tot, he tingut al saberho!

RAMON. (*Sortint y entregant una brusa á l' An-*

tón, y després s' en va per la porta dreta ab claus.) Teníu! Lo senyor Jaume m' ha dit que vagi á barrar las finestras.

ANTON. Ah, sí! *(Dant la brusa á Tano.)* Té: pósat aixó!

TANO. Moltas gracias Antón! Pero vosaltres tots anéu vestits de festa...

ANTON. No hi fa res: pósatela y no tingas cap por de fer un mal paper. La vestidura modesta de l' home que produheix, val tant, avuy día, com la més rica que porti 'l qüe tant sóls destruheix.

TANO. Tens rahó.

RAMON. *(Cridant dintre.)* ¡Ausili! ¡Aquí! ¡Lladres! ¡Lladres!

ANTON. ¿Lladres?

RAMON. *(Idem.)* ¡Lladres! Cuytéu! Veníu!

ANTON. *(Cridant á la porta esquerra.)* ¡Lladres! Baixéu! *(S'en va per porta dreta).*

TANO. *(Seguintlo.)* Espera! També vinch!

ESCENA XII

JAUME, MARGARIDA, PERET, PEPETA, JOSEPH, PAU y altres

JAUME. ¿Ahont són els lladres?

PAU. ¿Quí crida?

JAUME. Ah! En el magatzém!

(Tots els homes se precipitan cap á la porta dreta.)

PEPETA. *(Menjant.)* ¡Reyna Santíssima! Quina por! ¿Ahont és el meu Tano?

MARGARIDA. Peret: vina aquí, no vuy que 't moguis!

PERET. Qué! A mí no 'm fan pó 'ls lladres.

MARGARIDA. Antón! Ahont és l' Antón?

TOTS. *(Cridant.)*

JOSEPH. (*Sortint.*) Ja 'l portan!

PEPETA. Mira qu' és!...

ANTON. (*Interrogant á Vicens.*) ¡Qué feyas allí dintre?

VICENS. Res.

ANTON. ¿Per ahont hi has entrat?

VICENS. No ho sé...

ANTON. Es á dir que á més de tot també ets lladre!

RAMON. Pillo! Me la has de pagar!

PAU. Portemlo lligat á...

JAUME. Calma un moment! Deixeume parlar: Allí no hi há més que fusta grossa... ¿cóm volías ferho per endúrtela?

VICENS. Os he dit que no és veritat!... Qué volíau que os robés?... Deixeume 'n anar!

JAUME. Ah, no volías robar? Llavors portavas altres intencións... Registreulo.

VICENS. Deixeume estar!

RAMON. Una capsa de mistos. (*Trayentli d' una butxaca.*)

PAU. (*Idem de l' altre.*) Axó és estopa!

RAMON. Una ampolla!

VICENS. Mal llamp os... Deixeume!

RAMON. A veure? (*Olorant.*) Axó és petroli!

ANTON. Ah! canalla! Volías calar foch á la fábrica!

PAU. Incendiari!

JOSEPH. ¡Miserable! Portéu cordas!

JAUME. Deixar al carrer tantas familias!

RAMON. Matemlo!

TOTS. (*Donantli molts cops.*) Sí! Sí!

JAUME. ¿Qué feu? S' heu tornat boijos?

PAU. Donchs, al Jutjat!

RAMON. A presiri!

JAUME. Escolteume tots: Lo qu' aquest brétol ha intentat, és criminal en excés y

no mereix compassió; pero ¿habém de ser nosaltres qui 'ns degradém posant nostras mans honradas sobre un cos tant vil com aquest? ¡May! Lo que s' ha de fer es despreciarlo deixantlo lliure, demostrantlhi que no 'ns fa temor y que som generosos!

JOSEPH. Sí, sí: teníu rahó!

RAMON. Au! Veyas si 't volen al Hospital; per are ja 'n tens prou!

PAU. Y si un' altre vegada se 't torna á veure per aquí...

JOSEPH. T' hi haurém de portar al Hospital, perque 't trencarém las camas!

RAMON. D' aixó jo me 'n encarrego!

ANTON. Vaja: deixeulo!

RAMON. Au, fora!

PAU. Largo, gandul!

TOTS. Granuja! Pillo!

(Vicens fuig).

JAUME. Aja! Així 's fa. Are, alegría, més alegría, més alegría qu' avans, perque hem sigut generosos!... Ramón, tanca 'l portal. *(A un comparsa:)* Y tú... treu l' orga... endevant las atxas.

PEPETA. *(Acostantse cautelosa á en Tano y dantli un dulce.)* Té, Tano: mentrestant menja aquesta pasta, que la he presa expresament pera tú.

TANO. Dom, Pepeta.

(Altres treuhen ampollas y vassos.)

ANTON. Escolta, Jaume: aquest amich meu, qu' es molt bon oficial, está sense feyna... ¿no 't sabrá pas greu si 'l prench, eh?

JAUME. Ja sabs de temps, Antón, que lo que tú fas, per mí está sempre ben fet.

ANTON. Jo 'l conech y 'n responch.

JAUME. Bravo! Donchs, vinga un brindis á la salut del nou company! (*Oferintli un vas.*)

TANO. Gracias: no bech vi; s' aprecia.

PEPETA. ¿Qué diu are aquest home?

TANO. (*Girantse á n' ella y enérgich.*) No bech ví... he dit!

ANTON. Ni tant sols dos ditets?

TANO. Anton... gens ni mica: ni are ni may més...

ANTON. (*Ap. y estrenyentli la má.*) Bé: molt be: aixís!

PEPETA. Ay, senyor! Aquest home se 'm posará malalt!

RAMON. ¿Cóm os dihéu?

TANO. Tano, per servirvos.

RAMON. Gracias. (*Alsant el vas.*) A la salut d' en Tano, lo nostre company; y que per molts anys!

TOTS. ¡Viva!

PEPETA. Ja que tú fas aquest mal paperot, devant de tots cumpliré jo ab la teva obligació. (*Anant á buscar un vas. Tano l' agafa per un bras y li diu ap.*)

TANO. Es dir que may posarás judici? Encare no has escarmentat ab tot lo qu' hem sufert? Donchs, mira: t'adverteixo que jo he cambiat del tot... y que no só ja lo qu' era avans!... Y si no tractas de filar dret... ¡pobre de tú!

PEPETA. Ay, poca-solta! ¿A mí 'm vens ab aquestas prédicas, quan ets tù quí .. (*Resolta á Margarida.*) Margarida: fesme 'l favor!... Y per mí ¿que no hi hauría feyna de cusidora á la fábrica?

MARGARIDA. Sí, dona, sí! Per tú sempre n'hi haurá!

PEPETA. (*A Tano.*) Ja veurás si trevallo, poca pena! Y que ja ho podéu dir per tot:

quan jo tinch la feyna à las mans, só un llampech... un terremoto, y 'm quedo curta!

ANTON. Donchs visca l' alegría! Tots som de casa.

TANO. Gracias, Antón! Gracias per tot!

ANTON. Tano: tú has vacilat entre 'l camí del vici y el de la honradés: al fí has triat el millor; l' instint del bé ha triunfat. ¿Tindrás valor y forsa de voluntat per anar sempre per tant hermós camí?

TANO. Oh! sí, sí! Antón, he sufert ja prou! Ja no més vacilacións! El camí qu are entreveig y que seguiré ab entussiasme, es el de la activitat honrada: el de la noble y santa ambició del trevall, que té per fruyts la felicitat verdadera y la dignificació del home!

(Quedan abrassats Antón y Tano Pepeta. Margarida y son fill ab Cinteta, formant un grupo alegre. En segón terme 'n forman un altre 'ls demés, menjant, bebent y celebrant els ditxos que figura se diuhen entre ells apart Cau el teló).

FÍ DE LA COMEDIA.



Preu: 2 pessetas